ai Hon Kung Bo. Ltd, Publishers
Entered At Vancouver Post Office
AS Secnod Class Matter

The Chinese Times
Tuesday March 11th 1930

本報郵址
The Chinese Times
443-445 Carrall Street
P.O. Box 260 Phone Sey. 7092
Vancouver B. C.

中華民國十九年三月十一號（星期二）

大漢公報

孔子貳千四百八拾一年
夏曆歲次庚午年二月十二日

言論

兵禍與匪禍（魯）

中國今日之大患。除天災外。尙有兵匪。於民窮財盡之時。豢養二百萬大兵。軍用費佔全國收入百分之八九拾。軍官就地籌欵。就地招兵。藉机歛財者尙不計其數。凡作戰區域。與夫任後方供給軍餉之地。莫不元氣虧損。疲敝萬分。蔣桂之戰。南京党府發編遣公債五千萬元爲軍費。蔣馮蔣張之戰。又用編遣庫劵七千萬。而今蔣閻等混戰。又擬發公債二大帮。壹則一千萬爲建築無線電台之用。一則五千萬爲党府組織大輪船公司之用。欵既有着。則大戰猝發。負責者總是一般人民。戰爭愈久。人民受禍亦愈烈。百業停止。苛稅橫征。土匪繼之。大肆刦掠。馴至人皆蕩析離居。田園荒蕪。生產力日以減少。資本家無處投資。故銀價低落。百物昂貴。皆是兵禍與匪禍積年纍月所致。嗚呼。我生之後。逢此百罹。悠悠蒼天。曷其有極

南京党府見中國內地。盜匪猖獗。思有以防止之。於去年先後頒布清鄉及勦匪條例。由軍政內政兩部。分別令咨各省實行。然羣盜如毛。勦不勝勦。廣東開平香山等縣。施行各鄉保甲制。使彼此互相糾察。遵守法紀。然孟子有云。有恒產者有恒心。無恒產者無恒心。苟無恒心。放僻邪侈。無不爲已。及陷乎罪。然後從而刑之。是罔民也。在上者徒知罔民。而不能停息干戈。與民休息。無論以何法治匪。亦僅治標而已。蓋兵禍匪禍互成比例。兵日多卽匪日益盛也。

因當局無法勦匪也。乃招撫之。近各軍皆妙想天開。大招匪徒以擴充軍額。招撫後卽令其維持彼等昔日所佔之地域。山東之陳調元已下令允許其所部各軍收容山東南部之匪衆。而東三省之長官。亦改編匪徒以補中俄戰爭之損失。他如河南廣東各軍。無有不收編匪徒而爲軍者。是則爲盜匪者。進則爲兵。退則爲匪。爲匪可以劫財。爲兵可望升官。於是相習成風。窮人投入匪党者日衆。爲匪固刦殺平民。爲兵亦吸民膏脂。是匪日多兵日增均足以害民也

因內戰之紛紜也。戰敗之兵。則淪爲匪。例如去歲俞作柏在廣西稱兵。召集廣西全省農民。組織農團軍數萬。迨俞李失敗後。該項農團軍卽隨李明瑞部退往左右二江及賓陽武鳴諸處。公然改稱紅軍。設立蘇維埃政府。其他各省敗退之兵。常藏入山林。隨出隨沒。以肆搶掠。敗軍之將。無法制止。得勝者。無法深勦。故內戰一次。則匪之數目加增一次。是內戰日多而匪日熾也

因兵匪之禍日烈。則窮民之數日增。生產忽然減少。苛稅年有增加。爲良民者。被生計所迫。對党府及長官既完全失其信用。盜匪迫之入党。而官兵又專事內戰。無力顧及征勦。人民只得與匪徒結好。署名加入。以爲保全身家性命之計。加入匪党者日多。則其勢力日大。以致中國各省各縣。無處無匪。賊刦新聞。充塞報紙。中國變爲土匪之國。党府無法制勦。尙復侈談革命。糊說民生。未知究有何面目以對國人。嗚呼。國旣不國。滿目瘡痍。訓政云乎哉。

價目表

本報價目本埠派到每月收銀七毛五
若派不到者郵票寄上每月收銀一圓
英屬各埠及美國每年收英金九圓七毛五
半年五圓三個月二圓七五一月一元
中國及外國每年收英金十五元
除禮拜日外皆按日呈閱無論取閱久暫報費
均先惠函定閱恕不奉呈
本報司理部啓

◎均安棧啓事

馬心壽卽馬駿經辭退代理藍煙通公司職務專任總代理美國郵船公司客務兼代理詩晏亞鐵路車紙代拍電報不取電費倘胞光顧請到均安棧面商或直接函商便妥

AMERICAN MAIL LINE AND DOLLAR STEAMSHIP LINES

美國郵船打韓公司

請搭快捷大總統輪由雲域埠開往上海香港

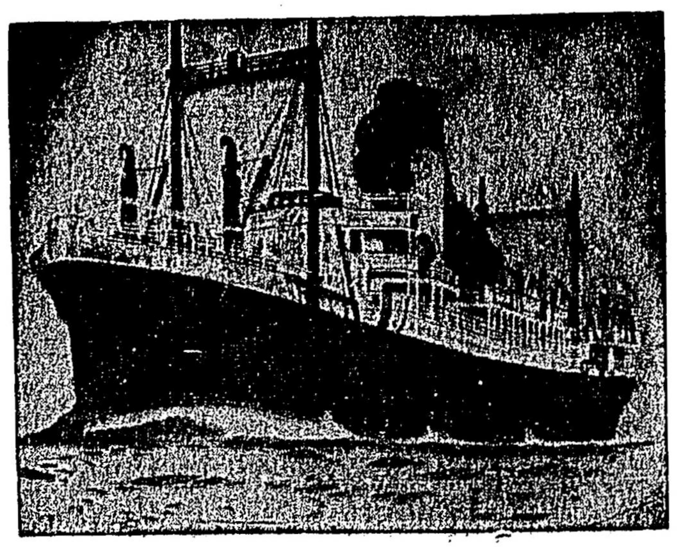
▲改良特點▼

樓梯擴濶、常有電影畫、設有坐立及消遣廳、由雲埠往域埠船紙本公司包妥、於船期日本公司備有客車及行李車在域埠碼頭載運客及行李不取分文

丕亞市總統	二月八日開
他輔總統	二月廿二開
者化慎總統	三月八日開
林肯總統	三月廿二開
勿地慎總統	四月五日開
昃慎總統	四月十九開

Quon On Jan Co., 295 Pender St. E, Vancouver, B. C.
雲埠華人總代理處均安棧馬駿
Lee Hong Chong, 541 Fisguard St., Victoria, B. C.
域埠華人總代理處利同昌馬呈瑞
R. O. Bullwinkel, District Passenger Agent
517 Granville St., Vancouver, B. C.
All C. N. R. Agents are Representatives

藍煙通船公司
The Blue Funnel Line



由雲開行	船名	到雲域埠
二月十八號	且路比利	元月廿八號
三月十一號	益臣	二月十八號
四月一號	千地利士	三月十一號
四月廿二號	布地羅士	四月一號
五月十三號	且路比利	四月廿二號

船費 二艙七十五元 大艙五十五元

船期印便函索卽奉

本公司輪船堅固而快捷不怕風浪福食新鮮而豐美招待妥當游覽自如以享太平洋之風景使搭客有樂若神仙而忘倦安抵家鄉以享天倫之樂事而不窮凡經搭本公司輪船之客均稱羨不置樂旋諸君倘祈留意 各搭客須依船期前一日下午落船

本公司謹啟

雲埠代理處均安
QUON ON CO.
254½ Pender St. E.
Phone Sey. 2942
Vancouver, B. C.

城埠代理處均安號
QUON ON CO
529 Cormorant St.
Phone. 1378
P. O. Box 1455
Victoria B. C.

馬福崇
FRANK MAH
Travelling Agent
Dodwell & Company Limited
Vancouver B C.

馬駿代理詩晏亞公司鉄路車紙

葉求茂代理詩丕亞鉄路車紙

拾七天到香港

詩丕亞輪船公司

與別不同之四大特色

行期快捷
船量巨大
福食生鮮
艙位通爽

新船日本皇后今年九月開首航行

由雲埠開行日期表

船號	陽曆日期
俄國皇后	三月八日
亞洲皇后	三月廿九
坎拿大	四月十七日
俄國皇后	五月八日
亞洲皇后	五月廿九
坎拿大	六月廿日

船上豢養猪雞每日隨用隨宰

遠東客務總司理司徒旄佈

輪船客務總司理火士打
J. J. FORSTER
Steamship General Passenger Agent
Vancouver, B. C.

司徒旄通信住址
SETO MORE
Asiatic Passenger Agent.
Canadian Pacific Rly
Vancouver, B C.

西黃大衞醫
Dr. DAVID WONG, S. B., M. D.
193 Hasting St. E. Vancouver, B. C.
美國伊利諾省立大學醫學博士
加美兩國政府考驗給予憑証
統理男女老幼內外全科花柳雜症
電話
醫館Sey. 8703 住宅Fair2238X
在館時間
十至十二點兩点至五点七点至九点
禮拜下午三点至五点七点至九点

西醫
葉求錦
Kew Ghim Yip M D ,C.M,
15 Pender St E,
Vancouver, B. C.
醫館電話Seymour 5736
住所電話Douglas 4564 L
永生電話Seymour 313
住所門牌51 Pender St, E.
統男老內全花雜

賚路銀行
THE ROYAL BANK OF CANADA
Head Office
Montreal, Canada

本行資本公積共有六十一兆元有奇、、財產總額九百十兆元有奇、、誠加拿大最穩固最大銀行之一也、、信用宏遠、、交易公平、、久爲國人之許、、工商人等、、一體歡迎、、是所盼

本行爲開平中學台山中學貯庫

賚路銀行告

諸君入埠請到永生號（片打街東五拾壹號）接洽

代打電報取銀寫紙不收電費

由此言之。兵與匪既是互成比例。此後若欲平匪。必先停止內亂。先行裁兵。否則戰爭日久。土匪日多。適爲共產党造机會而已。嗚呼。誰爲之。孰令致之。當局諸君。亦當知覺悟矣。

國內通訊

陰曆年節之金陵遊記

（壹）（丹霞自上海寄）

▲親貴氣燄薰天　▲黨官惟我獨尊

▲市面蕭條滿目　▲貧民到處哀鳴

又如葉楚傖對於新聞界。每逢星期五必在中央黨部傳集各記者。加以教訓。美其名曰招待。教訓之詞。甚爲輕薄。又如孫科之建築鐵道部衙署。靡費一百萬元。圖樣依北京宮殿式。就其門首之石獅子。代價及運費已達十二萬元。其改良鐵道計劃。以滬寧路爲言。因該路恒有黨官來往。乃竟將頭等車票減價。以遷就各偉人。若三等車費。則反而增價。四等車則坐位而亦無之。國民党固以平等博愛號召天下。不意孫文之子。且蔑視之。可見其未嘗平等博愛。觀斯二者可概其餘矣。未完

本館特電

今晨接駐上海訪員來電云

◎馮玉祥部西北軍。擬集合於鄭州。現過洛陽者六萬。

◎韓復矩所統之軍隊。業到彰德駐紮。石友三軍集於鄭州者。豫備拔隊退離鄭州。向北而進。

◎南下之晉軍續向後退。以便集於山西之石家莊。

◎閻馮兩人通電。不公認黨府發行公債及借款。並警告滬總商會暨銀行公會。勿代黨府發行債票及借款於黨府。

今晨接駐香港訪員來電云

◎台山縣長李海雲。將酒筵捐取消。

重要電報

●閻錫山治理北京之西訊

對於外交政策方面。則中國各方政治。及軍事領袖。皆同壹致。無甚出入。大衆皆以取消外人在華之特別權利爲目的。但手續上。應要採取何種辦法。時間上。應要急緩至若何程度。則各個之見地不同。查閻錫山之態度。無論其爲對內與對外。皆抱保守觀念。惟有時則倡排除外國之特別權利。以免激烈派領袖之指謫。同時以息彼輩圖謀反抗閻氏之計劃。查閻氏。由美國人眼裏看來。莫不稱之爲模範省長。又以爲壹九壹二年中國革命推倒滿清政府之老將。而今日仍得在中國政潮上佔得重要之位置者。祇有閻氏一人。但十八年來。閻氏皆治理山西。並以該處爲其根據地。恒主張中國和平組織穩固之統壹政府 當中國過去壹切之內戰時期。閻氏多守中立態度。並極力保守山西之安全。以免其他之軍隊在山西境內蹂躪人民。山西省現有軍隊十五万名。在最近數個月來。太原方面之兵工廠。日夜趕造軍械。僱請工人萬餘名。製造大砲來福槍機關槍及其他軍械子彈等。以配備軍士之武裝。現閻軍軍械充足非常。且有後備之軍械甚夥。目前兵工廠仍趕製不歇。山西省本爲貧瘠之區。且經多年重稅。政府收入無幾。除軍事之需求。要有大宗欵項開支外。山西仍有公欵四拾萬元以爲建築公路之用。以利民生。山西省之饑荒。亦由山西政府自己賑濟。絕對不賴外人助力。且公立學校之辦理。又復完善。使學生受相當之教育。至於北京方面。自閻氏有實權管理後。對於公共事業之發展。確有相當之財政援助。故其成績優美。此實爲人所所共見者。如北京道路之修理。又再開始。且已將多處修理完妥。鋪築地面。且加築新路。市內之清潔衛生等事。同時進行。今年正月以來。北京警察之人數。雙倍於前。從前外國顧問協助該市之警政者。今已復職。蓋革命軍未推倒請政府之時。北京方面之警察。本爲全國之冠。但革命軍入城之後。則日壞。日警察薪俸。有時扣留不發。有時發壹小部份。同時又將北京警察調至南京或他處。故北京警察日見腐敗云。

「續昨完」

●高麗影戲場火災慘劇

焚斃婦孺百零四名

高麗漢城拾日電。高麗南部有地名鎮海者。是日因屯駐其地之日本海陸軍人舉行日俄大戰。日軍擊敗俄人。致奉天陷落之廿五週年紀念。遂將埠中某貨倉。改作臨時戲院。開演日俄大戰之電影。當時在場觀者頗衆。中以日本海軍之眷屬爲多。演至半途。不知如何。影片倏爾爆炸。致成火災。延及全院。當場焚斃婦孺百零四名。另受傷者百餘名。當火勢熾盛時。該處日本海軍當軸。恐殃及鄰近該戲院之火藥庫。即派水兵登陸。竭力灌救。始將火撲滅。而火藥庫方得無恙。否則傷斃人命之多。將不止如上述也。

●南非洲之黑白種人交鬨

英屬南非笈當埠拾日電。笈省有壹村名裸村時有齟齬事發生。因黑人中狡黠者陰圖煽亂。鼓舞安分守法之黑人反抗白人。是日此等黑人在村中某會議。有等白種少年即糾率多人湧至該黑人會議場。欲將場中各人痛毆一頓。黑人與之抗。兩種之衝突遂起。結果白人受傷者九名。黑人亦有數名受傷云。

●美報記者對賑災之言論

東省產麥足供饑民用

北京十日電。本處之美國報記者格勒克氏。是日語人云。余近曾漫遊中國各省內地。中國東三省等處所產麥穀甚夥。或足供西北饑民用。且價格較諸美產麥穀爲低。但西北省饑民多貧乏。無資購買中國境內所產之麥穀。且內地交通不便。鐵路無多。輸運麥穀至災區事甚困難云。

●澳州煤礦工人罷業

省長派員調停無效

澳洲紐修士威爾士省雪尼埠拾一日電。紐修士威爾士省之煤礦塲工人大罷工。要求東主改良待遇。省長卑雲已派員調停。遊說雙方讓步。使工人早日復業。但東主方面態度强硬。故調停迄無效果。

●軍縮會之所聞

法代表要求訂約担保法之安全

倫敦拾壹日電。本京縮軍會議之法國代表布里恩。上星期在會塲內演說。主張英美等國共立壹約。担保法國之安全。法國方允減縮海軍力。是日英首相嘜當努與美國代表員史典臣在首相府內午讌。兩人在席上曾討論布里恩氏之主張。結果如何。刻尚未悉。

●討蔣聯盟破裂之日訊

大埠拾日電。本處日文新世界報載六日北京電。韓復渠石友三兩氏。日來背閻而再服從南京。同時東三省要人張學良。亦表示擁護黨政府之態度。因此反抗蔣介石之聯盟。其結果有破裂之形勢。且張學良氏致電蔣閻兩方。請其維持國內之和平。據南京傳出消息。謂閻氏向南京政府提出辭職下野之說。所以國內戰亂之危機。已漸漸過去云。

本埠新聞

●對於地氏排亞之批評

晨星報編輯部。昨載有批評省會議員地威氏排亞之言論一段。茲將大略照譯如下。「省會議員地威氏。近藉討論省政府今年預算表問題。曾謂「本省童子國會近在省政府立法院會議時。參加之域埠代表爲一華童。而代表內地某區者。又是一日童。對於吾个人方面。無論何時。若有華人或日人入此立法院當職員者。則吾必脫離之。童子國會須完全選舉白童當職。方能借用此立法院」等語 今省會議員發出此等無理之言論。雖難得的當之言語以詆斥之。然每年冬節放假時間。全省童子團體各選代表參加域埠之童子假國會。各代表之得選。皆以其有領袖之才爲標準。若有華童及日童被選。則可知加拿大之教育。已

今朝香港滙價每百三十七元五五

加拿大華人各各各各色美酒第壹家

Canadian Oriental Wine & Liquor Company Limited

LICENSED DISTILLERS

1654 Albert Street Vancouver, B. C. Canada

本公司稟準加拿大中央政府立案蒙給予蒸酒准照創設蒸酒廠于云高華埠採辦中國原料及各省正地道葯材經政府試驗適合衛生並派定專員監督一切酒質清亮而無渣滓味醇香而不辣喉釀華酒于加拿大者惟本公司第一家凡本公司所製各色美酒而酒力之猛皆超過七十五度洵爲華酒最猛者也請嘗試之

加拿大遠東酒業有限公司啓

此三蒸酒用滋補葯料配製蒸釀翻蒸四次酒色清亮味極醇香飲之無辣喉之虞有固腎之功効

This advertisement is not published or displayed by the Liquor Control Board or by the Government of BRITISH COLUMBIA

此五加皮酒全用中國原料揀選正地道葯材浸製而成唯一強壯身体之補品

使東亞人有爲國民之資格。。若依地威氏個人所欲而行。。使學童於選舉其團體職員。。不以才識爲標凖。。則已極爲不幸。。而比此較爲不幸者。。則若地威氏身爲省會議員。尤發表此等虛談。。無怪加東各省。。皆以卑詩省之東亞人問題。。爲激烈之幻想。。蓋卑詩省須得加拿大各省之助。。方能解決其東亞人問題也」。

◎空地製造公司將設飛機廠

本埠商會工藝業秘書。。昨日宣佈謂空地製造公司。。現已在路魯埃崙橋之南端。。購備位置。。擬建設飛機製造廠。。據稱此公司資本。。乃由前任本埠喜士晏打慎自由貨車公司總理晏打慎氏擔當。。晏打慎氏現週遊美東及加東各部。。研究最趣時之飛機製造法。。諒此新設之飛機製造公司　將發達極速。

◎街市將改選

市會昨日議決。。將現在緬街夾喜市定街之街市。。遷至片打街東夾緬街角之舊市廳前空地。。擬費欵五千元。。建設樓宇。。安置貨攤。。聞市會此舉。。是因在緬街現時街市西邊之各業主。。曾警告市政府。。謂若再將街市各貨攤移入人行道上。。則向法庭控告之故云。。

◎取消禁止在要衢泊車例

新訂市交通例頒行後。。各商人對於下午四点半至六点不准在市商區要衢停泊自由車之條例。。大起反對。。市會昨日會議。。卒議決將此條例廢除。。除星期日及喜慶日以外。每日至晚間准自由車在各要衢停泊壹小時之久。。聞爲解決加闌護街及喜市定街交通之阻塞計。。市會或將向卑詩街卡公司要求將此兩街之街卡。。於下午四点半至六点間。。另行別街云。。

◎賭案一束

昨日警衙消息。。華人廖某。。被拘控在片打街東壹一四號開賭館案。。已由法官提審。。判決罰欵五十元。。在其賭館內被拘控聚賭之華人十名。。則每名罰欵拾五元。。華人勝基被拘控售賭票案。。提審時自行認罪。。判決罰欵五十元。。

「人名譯音」

各埠新聞

◎致公堂紀念之盛况

叻吆函。。致公堂於月之八號晚。。大開洪門。。由李希寰先生主盟。。召納新進會員八名。。皆埠中少年英俊之士。。翌日正午舉行二拾壹週年紀念。。幷五祖偉像崇陞啟幕典禮。。堂內點綴煇煌。。十色五光。。異常悅目。。時至正午各昆季及來賓。。翩翩而至。頗形鬧熱。。茲將開會禮式查誌如下。。首由曹澤民君贊禮。。㊀啟幕。。㊁請衆起立向國旗及五祖像行三鞠躬禮。㊂洪門體育會藝員舞獅。。由騎樓而上。。到堂恭祝。。精神活潑。。備極美觀。。㊃請主席鄭忠沃君宣布開會理由。。㊄請馬愼三讀歡迎詞。。㊅譚家灼君讀祝詞。。㊆譚子華君讀祝電。。㊇來賓演說者。。計有總辦事處代表劉孔正。。致公堂達權社代表黎宗煊。司徒其祥。域埠鄧雲章羅景耀。。二埠羅彰年。。甘城馬允政。馬立緞。占尾利市鄭家滋。。党近李伯如。徐權。曾凖。。本埠博愛書社董圖。。達權社黎双滋君等。。均以正心修身齊家治國立言。。辭意懇切。。語皆精要。。後由朱箕賢答謝。。至二時主席宣布禮成。殿以茶會餉衆。。散會後。。舞獅遊街。。奪得錦標甚多。。及至三時在達權社門首要瑞獅。奕奕如生。。其後大演武藝。。各盡其妙。。尤以四名小童男女扮打花鼓及卜卦先生者。。唯妙唯肖。。中西人士。。圍而觀者。。幾及千人。。莫不稱爲盡善盡美。。至下午五時。。設公讌於各酒樓及公堂。。共計卅餘席。。主賓咸集。。暢叙一堂。。席間演說者有各埠代表等。。皆以促成香港公報爲言大意謂香港公報　爲吾黨今日之新机運。。凡我洪人。。均當各盡厥責。以助其成云云。。其時座衆聞聲起而附股者。。甚爲踴躍。。成績極佳　演畢。復大飲特飲。。及鐘鳴七打。。始各興盡而歸。。斯誠空前未有之盛會也

◎排亞之議員又作惡

柯京拾日電。。卑詩省二埠保守黨議員麥卡利氏。。今日向國會獻議着實研究解決全國東亞人問題。。要求國會請加拿大最高法庭取決加政府及省政府對於東亞人之權限。。使得知對於立法禁止東亞人在加拿大境內租地或買地。。將東亞人撥回本國。。各市區發給或不發給營業准照與東亞人。。及現有之國際條約。。可否准加政府省政府或市區政府實行以上各排東亞條件等等問題。。以便進行云。。

◉中國財政現狀較前畧佳

域埠十日電。。上海中國銀行總理張某。。上星期六日乘詩丕亞輪俄后歸國。。於該輪未敢碇以前。。對西報訪員云。中國之財政現狀。。比前兩年較佳。。國民已漸醒覺冊幣之利益。。並日加精研其用法。。至國內財政緊急。。將可以解決。。惟若中國政府不實行增抽各稅。。中國工藝等業之興旺。將未有希望云。。

◉黃江夏堂喬遷誌盛

域埠函。。黃族僑衆。。以舊有江夏堂所僻遠舊狹。。故喬遷于皇家街。。用月餘之工裝修。。堂皇潔雅。。中奉其族有漢太祖文彊公遺像。。取模範先祖之忠孝禮義。。敬宗修族之道也。。昨日舉行喬遷典禮。。先期各埠代表雲集。。賓臣君爲贊禮。。茲探其秩序如左。。㊀全堂賓主向國旗行三鞠躬禮。。㊁總理廷逖君。。家長臻爲君。。率族人行謁祖禮三鞠躬。。以童男女國壯愛英獻生花。。蟾求君讀祝文。。㊂總理家長率宗人與來賓行一鞠躬禮。。㊃各代表行一鞠躬禮。。㊄宗人對本堂總理及家長行一鞠躬禮。。㊅總理宣布開會理由。。㊆官曉寬超君讀祝詞。。祖憲君讀祝電。。㊇家長訓勉宗人。。㊈來賓演說。。則有中華會館代表林壽民。。致公總堂羅振覺。。國民黨梁楫光。福善堂雷玉昆。。岡州會館鍾玉樓。。親善社梁新捷。。林西河堂紹光。。舉新。。陳頴川堂書報社陳英。。李隴西堂李汝等君。。㊉黃族各代表演說。。則有雲埠總堂代表文甫　伯樵。雲山總公所寄生。。實業部洽昌。。文彊學校澣世。。教員公權。鏡波。乃磨埠蘭士。。當近埠君鉅望璋。。甘步倫先求。。本埠雲山公所藻魁。。傳積等君。。皆以團結族衆。內而親親。。外而和洽。振刷精神。爲社會之模範。。由族而及于國之義爲勸勉　㊉㊀耀華君答謝來賓代表。。㊉㊁拍照。。㊉㊂茶會。。至下午五時設宴於堂所內。共拾四席。。賓主觥籌交錯。。總理宣布設薄酌以答謝來賓代表旨趣　。席間演說。。則有林壽民。梁楫光　羅振覺。雷玉昆　鍾玉樓。梁新捷。林紹光。陳英。牧師李培廷。。伍洪炯　梁仕統　溫祥光　黃文甫　伯樵　寄生　公權　鏡波。孔昭。君鉅　滙均。洽昌　賓臣等君。均措詞得體。。以表親愛聯絡心。。耀華君答謝。。夜宴二席。。誠盛會也。。

◉用飛机探訪銅鑛

都郎度埠拾日電　。北方航空探鑛公司。。近傳出消息。。擬費欵百萬餘。。用飛机八輛。。人夫卅餘名。。於今年夏季間飛赴加北訪尋銅鑛。。據稱加北土人向來常用生銅鑄造利器等物。　加拿大各鑛家　。早已疑及加北有銅鑛。　近得知銅鑛地點。。是在亞拉砵打省之北　。及巴緬河口附近。。北方航空探鑛公司此次往探。。若得銅鑛真實地點時。。擬築鐵路直達其地　。費欵又將達數百萬元。。惟預料此銅鑛價值。。可達萬万元以上云。。

◉林鳳立君仙遊

甘卜碌函。。致公堂議長林鳳立君。。昨二月廿二號忽染腹疾。。卽入西人醫院剖割。。詎醫治罔效。。卒至廿五號夜溘然逝世。。該堂同人甚爲痛惜。。咸以林君身後蕭條。。葬費無着。。卽爲之開捐。。各昆仲以林君向來熱心堂務。。歷任要職。。踴躍輸捐。。當塲共捐得欵項百餘元。。委員辦理喪儀。。至昨三月三號始移柩至致公堂門首。開喪致祭。。各昆仲與林君行最後相見禮畢。。遂送至公共墳塲安葬。。其時各昆仲及各界僑胞親臨執紼者百數十人。。自由車拾餘架。。喪儀極盛。。若林君者。。可謂生榮死哀矣。。至此次捐得之欵項。。除清楚費外。。尚餘香資七拾七元七毛半。。交與林西河堂兄弟代滙回林君家中。。以安慰其家人云。。

◉祝融肆虐

卡技利埠十日電。。在本埠附近之洛基科小埠。今朝發生大火。燒去市商區舖戶八間。。亞拉砵打省麥穀倉及貯內之麥穀三万英斛。。亦全歸灰燼　。損失達十萬元　。據報告火起於國家餐館。。最先燃及卑詩餐館。。豐肉店等舖。。惟火起之原。。尚未察定。。

◎買受吉舖廣告

敢者叻吆埠華興公司地址內二號半之舖原日係合羣堂馮昌珠等所創造之業今因馮昌珠等酌議訂價出賣與同益堂備價承受定期三月十八號在叻吆廣利號富衆交易倘馮昌珠等有欠到中西人等各項數目與該舖業有干涉轇轕未淸者請早到廣利報明取妥若逾期不報乃是自悞自經交易之後一概與承受人無涉勿謂言之不先也特佈　同益堂預啟

五中

◎鳴謝

敢者弟旅加有年頓起歸思准于八號乘俄國皇后船東返荷蒙兄弟親朋過愛惠贈厚貺珍品以壯行色高誼隆情感佩良深茲因船期促廹行李匆忙弗遑登門拜辭心滋歉仄謹登報端藉鳴謝忱

四中　弟馮月鞠啟

啟新書林

（再）（平）（賣）

本號志在清盤從一月之一個月限期內特再減價平賣印備貨品目錄來取卽付請留意無失此有限期良机會

金剛鑽附（看新娘檄　既翕爲僧）每（冊二　毛九）

金山聯玉、金山歌、詩中畫每冊四毛

四書人物串珠六毛　虛字折中三毛半

新文趣論說指南（分高初等）每二毛

學童用才信紙印習華文字簿每打二毛半

學生用（抄文格卷　抄文格簿）每（百張四毛五　二冊一毛五）　粲學新編八毛　平民學課四冊毛半

禮拜六小說每期一冊每兩冊平沽毛半

留聲机對照名曲（大全　新編）每（厚冊二　毛九仙）

楊貴妃（出浴十七寸彩）圖（分一二三四幅　每五毛全元六）

各等（教科　教授）書（特平）五折實收

舊說部中各（小說）五折（其餘各書）六折實

Kai Sun Book Shop

通訊　260 Pender St. E Vancouv.r B.C

四卅

◎汝之風濕可能解除

使汝手脚疼痛及骨節腫漲之風濕疾可由地蘭奴風濕藥醫除此藥爲患風濕者用已達什餘年之久功效卓著何不今日取用地蘭奴風濕藥以免受風濕之苦凡云高華藥品公司皆有代售

四十

◎訪尋舍弟

訪尋舍弟馬泮鈿台山縣白沙上南朗村人氏向在沙省營業自計不見其消息者迄今有三四年餘柰其母親常有托弟訪尋無從報遞特登報訪尋有兄弟親朋仁人君子知其何居請照下列英文住址通知感激靡涯矣如泮鈿弟見此告白卽將住址付來通傳消息甚便此佈

二十　弟馬恒淦啟

Fook Kee 49 Pender St. E. Vancouver B. C.

◎禺山昌後堂十九年職員表

堂長　陳日進　周貴堅　理財　周成德　沈潤連
書記　宋良弼　核數　林露泉
交際　宋良弼　蘇沃禎
議員　黃　澤　周寶山　周兆渠　周敢發　周偉炎
楊文顯　黃　祥　朱應霜　朱松扳　蘇閏生
戴　早　曹振榕　陳秋容　陳錦昌　董炳廉
楊　樹　曹麗培　曹錦泉　植達聰　楊　學
張　耶　劉　煊　越閏乾　徐煥凌　越炳燦

三中

◎禺山總信局十九年職員表

局長　謝應和　沈潤連　書記　楊均賢
理財　周成德　沈潤連　徐煥凌　江自平
交際　周厚基　庶務　謝藻球
核數　蘇展驥　蘇沃禎　監督　顏甫生　江炳林
議長　周貴堅　曹　苗
議員　黃　澤　黃　祥　曹　浩　戴　早　劉　煊
楊　學　張　耶　楊　樹　周敢發　周偉炎
周寶山　周兆渠　楊文顯　朱應霜　朱松扳
蘇閏生　陳秋容　陳錦昌　曹麗培　董炳廉
曹全昇　曹錦泉　曹振榕　植達聰　越潤乾
越炳燦　林露泉

三中

◎佈告股東領息

啟者本公司現屆分息之期凡屬本公司股東者懇携息簿到來領收可也謹此佈達

五中

占尾利市合益公司啓

◎全加致公堂總辦事處民國十九年元月份收到各埠年捐名列

▲收到庇李慶埠昆仲十八年年捐
陳寬安　鄭連榮　陳國韶　陳宜元　周家穀　吳社權
馬　樂　馬隆祥　陳國南　馬　奕　勞　喜　周家彬
周維暢

▲收到占尾利市埠昆仲十八年年捐
鄭寧家　鄭添安　鄭煒光　陳彥達　鄭池安　鄭松長
連　利　鄭連長　岑沃球　鄭順盈　周枝光

▲收到甘布碌埠致公堂昆仲十八年年捐
李灼煥　周維暢　曾　長　黃君韶　吳　信　容　盈
黃均彩　黃樹昇　謝琳彥　許長清　馬昌信　鄧松江
林富南　關榮沛　馬叙秋　馬本協　鍾生財　黃以漢
馬昌枝　陳德業

▲收到片臣埠昆仲十八年年捐
馬榮瑞　許星樓　鍾印仕　關福球　李鉅南　梅拱榮
謝　宗　林舉寬　黃維鍊　梁　穩　謝廷勳

▲收到宛地辟埠昆仲十八年年捐
甄開燧　梁昌津　黃天佑　何春林　梁世潘　陳　林
曹　旺　李癸酉　林顯燧　劉澤佑　王　木　李　麟
林榮洽　蔡元隆　馬　均　利福勝　林　優　劉乙佑
余　鰲　黃敬學　彭　達　馬本舜　林　駿　馬　保
林　文　馬恒悅　謝　榮　吳天祿　王廷煥　甄　超
謝松基　李周來　彭　寬　彭　龍　李　壽　黃　珊
甄賢源　麥爽清　麥　廸　黃金鉗　張榮有　區　儀
蔡　韶　高　業　梅　林　甄　科　甄　添　甄　維
甄祥佑　關　江　鄭帝燦　阮沖南　李　璧　甄永彩
劉維疇

▲收到域埠昆仲十八年年捐
簡　李　鍾美錦　黃孔昭　鍾毓華　周道金　胡　爵
廖北元　蔡　光　郭龍慶　羅花婿　李奕想　曾齊添
黃梓華　陳　智　林耀莊　林　棠　岑進貴　胡　彩
林紹廣　岑　盈　王　開　龔定燊　余錦泉　林　卓
張　鍊　謝　柏　林　南　黃料求　崔　燦　司徒麒
楊　奈　趙玉瓚　馬　惠　呂　旺　梁　歡　周道緝
鄧雲章　周道炯　唐奕澍　周朝鎬　吳　象　廖光洽
陳　匡　胡福祿　湯　龍　黃煥標　聶有林　鄭文安
李匡礽　胡持臻　雷　華　呂兆麟　岑　章　張　女
林立榮　湯　輯　李勝源　林舉齊　鍾　合　林悅茂
鄧　耀　鄭松煦　趙奕南　司徒臻　李　汝　鍾　衛

▲收到黨近埠昆仲十八年年捐
周洪貴　周　亨　周得悅　陳　洪　袁煥森　鄧　長
鄺百亮　唐乃相　唐　榮　周　作

▲收到和崙埠昆仲十八年年捐
馮傲我　李雲鉅　李松喜　李礽積　李賞雲　李雲鏡
馮景福　李長順　黃　瑞　李　合　林道俊　黃興成
余文操　廖光沛　譚　田　吳　來　葉　壽　李礽穩
湯　原　李延雲　李錫礽　陳若泉　李登雲　周　棠
黃崇廷　麥梓葳　譚社現　李榮芳　余渠樂　李　福
李奕雲　譚文偉　劉學優　黃　發　黃　吉

▲收到片士佐珠埠昆仲拾八年年捐
周龍棋　周月桃　周逢德　周家德　周　齊　周庚寅
周庚盛　周榮傑　周積和　周　揚　周來剛　周道裕
周龍保　周維森　林松桂　林萬章　林　添　林培勝
黃華信　黃松厚　黃　榮　黃錦清　黃賜霖　陳　悅
陳羣厚　伍勳旺　伍如吉　黎　近　黎榮基　馬宗保
梁見健　許　明　蔣欽毓　朱均龍　馮錦深　楊社興
秦海明　鍾百寬　司徒宗　余道生

▲收到云埠昆仲拾九年年捐
伍　安　鄭光茂　伍勳賢　溫道沛　梁　凖　鄭緒忠
龔開順

姚樹南花柳專科大藥房　環球獨步第一靈丹

須防假冒　**請認招牌**

始創萬應搜骨丹乃祖傳秘訣家寶與別家所製功用不同近來廣告多冒搜骨丹之名購藥諸君請看本堂搜骨丹庶免致悞本醫生搜骨丹一味不獨醫花柳一科卽諸般百毒病症用之亦妙誠恐病者不察以致棄而不用本醫生所醫各種奇難雜症皆以此丹爲開導之良劑百醫百愈奏効神速名爲換血金丹誠不謬矣凡患病者請嘗試之方知此丹之妙

男女老幼　孕婦孩童　常時食之
可保無礙　而且有益　小童患毒
拾歲七粒　不致變症　此方之妙
乃是祖傳　數代以來　行之有効

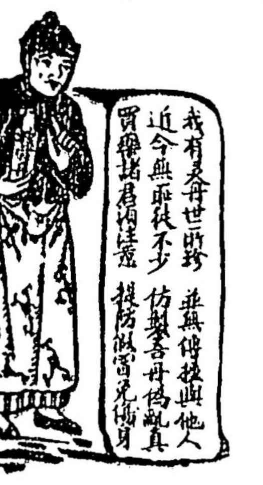
謹將服（萬應）搜骨丹醫症者逐款列明下

一治遠年花柳骨痛紅雲血癬症
一治遠年疳疔痔漏遍身痕癢症
一治遠年風濕骨痛花柳風癱症
一治遠年爛肉爛脚小兒各毒症
一治風寒酸軟骨痛無名腫毒症
一治痰火虛熱骨痛船毒濕毒症
一治橫痃芒菓毒症肚中積熱症

花柳一經試服蟲將餘毒芟除根
除毒搜除　誠哉確係　醫學眞良
並非亂諦　利便同羣　心存濟世
包醫限期　過期不愈　分文不使

踵門包醫者限日收功詳訂於下諸般癬症限一天初起外痔瘡限二天花柳白濁婦女白帶限三天花柳血淋限三天初染橫痃芒菓限三天遍身痕癢船毒濕毒限三天爛橫痃芒菓不論爛口大小限十天遠年花柳骨痛限三天止十五天收功毒墜腎囊或腫或爛限三十天其餘花柳諸般百病看症輕重定期限日收功

（萬應）搜骨丹（除百病解百毒）	每罇五元
（五淋）白濁丸（兼治婦女白帶）	每盒四元
（三鞭）補腎丸（補氣補血壯陽）	每盒五元
（諸般）癬症丹（限搽一次收功）	每料二元
（止癢）一掃光（疳疔紅粒紅點）	每盒一元
（珠珀）白藥膏（埋口生肌止痛）	每盅一元
（忍精）久戰丸（快樂異常好用）	每罇元半
（男女）交合丸（愛情滋味包用）	每罇元半


我有冬丹世所珍　並無傳授與他人
近今無恥狀不少　仿製吾丹偽亂真
買藥諸君須注意　提防假冒免損身

Yew She Nam Co.
934 Stockton Street
San Francisco, Cal. U.S.A

破天荒外感諸般大熱症大人限一天小兒半日全愈

英屬代理（金利源雲高華）（均益云地辟）（合益隆卡忌利）

雲埠（天生堂薛覺慶）啓

專醫奇難雜症　自製膏丹丸散

壯陽續嗣丸	一盒五元
生肌玉紅膏	一盒二元
無夢遺精丸	一盒三元
心氣肚痛丸	一盒五元
紅白痢症丸	一罇貳元
腎漏止精丸	壹盒三元
花柳虛濁酒	一罇三元
爛脚黑靈膏	一兩一元
斷根白濁丸	一盒叁元
插瘺藥箭條	一打五元
脫瀝取核丹	壹粒貳元
包愈疳疔散	一盒三元
陰疽消核丸	一盒五元
各種肚痛丸	一盒五元
夢遺固精丸	一盒叁元
大還助戰丸	一盒九元
肛門止癢散	一盒二元
小腸氣痛丸	一盒三元
關大宅花柳仙丹丸	一罇五元
楊梅脫癬膏	一兩壹元
關大宅疳疔芒菓丸	一罇五元
消除眼膜丸	一罇五元
壯神立睡丸	一罇貳元
消除痔毒丸	一盒三元
內消瘰癧丸	一盒九元
萬應奇婆丸	一罇二元
大便下血丸	一盒三元

萬應奇婆丸

膏丹丸散千行百家如星羅棋布然而藥無病不用擅用者研究適宜配製有法百病能醫本醫生始創以來無論大小奇難雜症皆用此丸以開導先鋒百試百驗所有經用過者言稱冠世仙丹旅行遠涉攜帶些少能保萬全

◎十年爛足感良醫

鄙弟拙荊雙足受濕歷有拾年遍脚紫黑步履艱難每逢暑熱膿水纒綿痛癢不堪苦難言狀屢請中西名醫調治罔效幸蒙李來君介紹請薛覺慶先生調治藥到回春善用黑靈膏藥貼不數天膿除癢止痛苦全消早知靈膏應驗不受拾年之苦沾恩如山愧無以報特印數言以鳴銘感歿齒不忘宣傳同病早識靈膏　中山隆都人旅雲埠高利恭頌

◎目疾數年幸遇神醫

弟前數年操作苦工每因工長睡短勞神過度牽累右目眼頭吐出紅筋生起翳膜遮蓋黑睛屢請中西名醫調治罔效幸蒙宗兄保祥介紹到天生堂薛覺慶處調理全愈茶不數劑丸不過罇紅筋点膜一概掃除感此殊恩愧無以報聊書數言以鳴謝悃並告同疾者請買天生堂之消膜丸便能收效予言不謬　恩邑簡頭坪旅雲埠鄭如杰頌

◎恭頌天生堂白濁丸

弟因壹時失足蕩落花街觸染白濁連及腎囊腫脹痛苦難申昨買天生堂之斷根白濁丸服不數天果然濁除腫消得此回春感德應驗書申數言告同病者知焉　恩邑石龍里旅雲埠鄭維文謹白

◎老年頑癬三貼全愈

啟者弟之頸項連年以來每逢夏天癢苦不堪猶似蟻咬一般百方試竅無一應手昨買天生堂之脫癬膏貼上片時痛除癢止如水流而注連貼三張確然斷根應驗如神轟烈無雙特申數言鳴告四海如有同病君子請買試驗予不虛傳用過便知　新會平岡旅雲埠鍾敢然謹頌

◎痔瘺一齊愈

弟前年肛門外生一毒痔大如白菓痛苦不堪破後不痛但仍有些少膿瀉過年不絕昨見薛覺慶先生用銀針試探孔深寸餘用藥插入連插三天膿瀉干枯後至卷隨箭出立奏全愈妙術心仁愧無以報謹登數言以鳴謝忱如有同病者知所問津焉　新會梅閣人駐雲埠蔣明恭頌

▼◎▲恩同再造

弟自五歲即染肚痛頑症至今年五拾三矣在祖國及來坎境後歷請中西名醫治理均如石沉大海影响毫無病痛輒發苦難言狀月前特由當近埠來此訪醫幸蒙友人梁九如兄介紹薛覺慶先生調治回春妙橘井流香不數劑而霍然若失沾此殊恩愧無以報因登數言藉鳴謝悃并爲全病者告焉　旅党近埠香山曹根謹啟

薛覺慶廣啟者本醫專醫奇難雜症自製膏丹丸散利濟僑胞如有外埠購藥求醫請照下列門牌付來必按症製藥從速付上以應回春講線德技利市四八六三L

Hen Sang Tong
522 Shanghai St, Vancouver, B. C.
雲高華埠天生堂薛覺慶謹啟

周耀初影相館

影相　滙單　自滙　自收　快捷　妥當

稅金紙影（可不平）請讀（一物二用明參）

君之稅金紙換而官之日册紙也其年月日姓名籍貫相片註册號數底面誌蹟總總影要照據皆能照樣攝影或放大縮小以晒多張留爲紀念可常見廬山之眞面目也諸君有所委托（埠外）請買擔保寄來（埠內）可以携來面議

（說明）稅金紙一物每每易於遺失凡僑胞回國時移民局必收存之若預早自行將他影備無論其遺失與否或留爲紀念此之所謂一物二用也明矣　周耀初影相館

◎接整水龍

本號承接修整水龍喉并裝冷熱水龍電燈自來火等件自備大車裝載各樣器具到門修整甚爲利便并以廉價相就華友光顧由電話通知從速應命

電話詩靡三九二九

D. Drummond
207 Pender St E.
Rear
Phone Sey. 3929
VANCOUVER, B.C.

住家電話　四六四六L

比布杌文披露

夫妻勿藥有喜
腎虧求補者留意

奇生行大藥房台鑒　啓者　鄙人每見僑胞所頌　寶行之花柳酒三鞭補腎丸以為大事特事假偽誇異動人眼簾以廣招徠　一日臥病在床　拋起　寶行之衛生寶鑑細心研究似合我之病狀　因疑生信　因信獲效　嘗服了三鞭丸四料戰必勝丸十盒　前時之頭暈眼花腰痛尿失宿尿停止　不過服丸數月　覺回我康健　再撈工返唐帶同美后　值因妻體魄單薄頻流白帶結婚廿年未曾產生過兒女　在家求名醫調理并服百般補丸不見功效　此次來美以為找地請中西醫生醫治經數月之久亦毛無見功　回憶　寶行之三鞭丸及戰必勝丸必合婦科大是有驗　數料三鞭丸及戰必勝丸以單服　其白帶果然頓見來身体日見壯健　前數月產生一男兒　不勝雀躍　內思　寶行誠為當業方藥經驗不愧為救國救民之良醫　吾夫妻感激之忱常存腦際　前時是思疑　寶行之假偽　自問良心實對唔住　因此致悞不解諒　寶行原諒　謹將實情陳述　并求如此可刊登　俾僑胞有同病者知向貴號　特此以鳴謝悃　并候

近祉

S. C. Young
Wellington, Cal.

中華民國十七年七月十五日　旅美嘉全頓埠　新會人　容菊池上

馳名藥酒

始創花柳扶元搜毒酒	每罇五元
參茸固本藥酒	双料大樽三元　小樽一元五
三鞭滋補藥酒	單料大樽二員　小樽一員 双料大瓶三員　小瓶一員五
祈蛇祛風濕酒	單料大瓶二員　小瓶一員 大罇每罇貳元五

▲三鞭補腎丸	大盒十元　中盒五元　小盒二元五
▲花柳入骨搜毒丸	每罇五元
▲強腎固精虛濁丸	每盒五元
▲夢遺固精丸	每盒三元
▲參茸武溪丸	每盒五元
▲戰必勝丸	每盒三元
▲五淋白濁丸	每盒二元五
▲毒中仙丸	每罇三元
▲小腸氣痛丸	每盒三元

寄藥郵費　買者自理

KAY SANG HONG Co. 843 Clay Street SAN FRANCISCO, CALIFORNIA. U. S. A.
總發行所美國大埠奇生行大藥

加拿大各埠代理處（英屬各埠皆有代理）

Wing Hing Lung P. O. Box 1142 VICTORIA, B. C. 域埠永興隆
Hop Wo Co., 336 Lagauchetiere St. N. Montreal, Can. 滿地可合和號
Dong Hing 16 Elizabeth St, Toronto, Ont, Can. 東興舖在
Kwong Lee Yuen 9705 101a Ave Edmonton, Alta. 廣利源號舖在
Lee Lee Co. 123-19 St. E., P. O. Box 1287 Saskatoon, Sask, Can. 利利號舖在
Quong Chong Tai Co. 249 King St. 廣昌泰舖在
Hop Yick Lung 1214 Centre Street Calgary, Alta. Can. 合益隆
Yee On Co 58 Elizabeth Street Toronto, Ont Can. 怡安藥房
Hingly Co Ltd. P. O. Box 1871 Victoria, B. C. 興利公司
Ying Chong Lung Co, P. O. Box 514 Victoria, B. C. 英昌隆
Quong Yick Co, 251 King St, Winnipeg, Man 廣益
Hop Lee Co, 126 Mill St, St. John, N. B. 合利
Kwong Man Sang 222-226 Georgia St. E. Vancouver B. C. 云埠廣萬生
GIM LEE YUEN 77 Pender St. E. 云埠金利源

域多利埠 萬育堂大葯房廣告

本藥行由各出產地辦到大帮

▲正海狗鞭　▲正驢鞭　▲正鹿鞭

▲正老虎鞭（四鞭之力勇猛非常功力宏偉不可思議）

▲有志補身壯陽健腎者請快來購辦

▲正暉春鹿尾把　▲正野山老抄參

▲（原庄）成箱高麗參　▲老身花旗參

▲原庄成對自開三星東茸份

▲本堂自訂經驗龜鹿三鞭壯陽健腎大補茶（補血補腎功效非常食過便知其實）

發行零沽批價特平遠近交易郵寄快捷

接做大小丸散依期應命

MAN YUCK TONG CO,
532 Fisguard St, P. O. Box 1447
Phone 4292 Victoria B. C.

司理關元恩啟

雲高華埠 美和棧精製腊味發行

電話矢廛八七〇五

Mee Wo Jan Co. Ltd, 517 Carrall Street Vancouver B. C. Phone Sey. 8705

本公司之（臘腸）等。。係選用好生鮮猪肉。好山西汾酒。好原抽油。加以好師傅。故製成之（臘）味。好色水。好味道。。故代賣者有特殊之好利錢。。食之者有特別之好讚頌（勝過唐山腊腸）謂予不信。盍嘗一試。

▲代售美和棧（臘味）之益

美和棧之臘味久爲羣衆歡迎批價又極相宜不特易於發售且得優厚之利益

▲酒樓賣美和棧（臘味）之益

飲客盈千座無虛設雖曰庖人之烹調得法然苟無上等材料雖易牙亦爲之束手飢者亦爲之却步若用美和棧之臘味以調食品則飲客如雲集矣

▲農工界用美和棧（臘味）之益

吾國農工以勤苦耐勞著稱於世所以作工之時間特長而烹調食品之時間極短故用美和棧之臘味以數分鐘之工夫能烹成爲席上之珍品

▲家庭用美和棧（臘味）之益

合婦孺老少組織而成之家庭胃口不同愛好亦異欲求一食品爲婦孺老少之所同嗜者其唯美和棧之臘味乎因其味道香甜適口質料極合衛生故也

〔注意〕本公司所製臘味無論何國何省皆合例入口合例發售

（代理）加拿大各埠　美國各埠　檀香山埠　均有代理

雲埠美和棧有限公司啓

廣東新聞一

開歲後之香港商務

雜貨店倒閉拾家以外
各行商力謀減輕皮費

香港函　在舊歷年間　報館因營業種種關係　休息一旬　故訪者與聞者暫別壹旬　在此旬內　過去與將來之香港市面情形　實爲各界所急欲得悉者　茲特調查　如下　查年來商務零落　去年臘底中　各行商店能否繼續維持問題　在關心時局者　最爲憂慮　然就各大行考察　雖有某海口庄倒閉　撻欠街賬逾拾萬元　其撻欠之鉅　實有原因　查當前年萬某倒閉後　各北行對海口庄信用已差　凡有交易　本須先銀後貨　但該庄爲海口庄之老字號　素具信用　故各家不虞其有不穩　比其他字待遇稍優　不料去年因商務已淡　且瓊屬迭遭變亂　損失不堪　致不能支持　故倒撻致如此之巨　其他各出入口行　則尚能安渡難關　實爲凋零市面之幸事　不過各細小商店　如西營盤永樂街各雜貨鋪以現銀出貨　而賒數出外　且多做本港附近與內地商埠生意　在冇客中偶撻其一　亦幾不能彌縫　且字號太多　利息愈微　皮費不能減免　故全行中除叁數老號尚可支持外　其餘客路較少　或遭撻欠者　多已不能復興　在年底中　此等雜貨鋪閉歇者竟逾拾家以外　其餘各行間有三兩家不能繼續經營者　於市面無大影響　至今年新歲後　各大行庄前所喧傳如何變動者　以現時消息尚未準確　雖間有灰心　然開收相抵　損失頗巨　故有三數　尚依然在躊躇中　至各行商開市日期　作習慣上　商人以全年經營　仍多循舊歷選擇日期　以普通計算　多於初六日始開市　比之去年則略遲　而買賣行店庄口　雖有因趕辦貨品開始成盆　亦爲少數　惟是本埠冷淡　主因由於貨客轉由別處辦貨　故根本救濟法　須令客帮來港辦貨比別處便宜　始望成功　港島自工潮而後　凡來往貨物　苦力起卸　工價已壹律高昇　商人爲遷就時局計　已成慣例　至使各貨　凡經本港　成本較前增重　亦爲原因之一　故東京米行在本年起　已開誠與苦力界磋商　幸各工頭均能審時度勢　由今年起　所有起落工價　每包減低貳仙　即去歲每包上落六仙　而今年則減至每包收四仙　業已雙方妥洽　而糖行商人亦以糖業連年不振　非設法改善　難以招徠　糖米爲港埠最大商行　現米業苦力已允予協助　則糖業亦宜減低負担　曾由各大糖行召集各家常年起落工頭商議　請互相維持　以應付時艱　查各工頭雖仍須待同德工會會商解決　以期一律　然就各工頭意見　亦多明瞭大勢　雖未決實　將來如能因勢利導　則本港來往貨物皮費減輕　年中商務當可有轉機云

廣濟堂自製新發明机器研藥廣告

僑胞參觀　特別歡迎

KWONG CHAI TONG CO
92 Pendr St. E. Phone Sey. 3627 Vancouver, B. C

啟者本堂自遷在片打街東門牌九十二號多蒙僑胞賜顧生意日益加增感激彌殷對于丸（散）做之不勝是以特製新機器研藥非常快捷如僑胞諸君有丸（散）整者仰留意焉或來單委整亦可或來藥委研亦得均隨其便

諸君欲整好（丸散）注意

用機器研葯（有四）特色

壹特色研藥快捷依期無悞
二特色無論藥之軟硬能研末
三特色不用將藥焙枯保存原質
四特色研末非常幼嫩

本堂專辦祖國正地道葯材兼各正字號膏丹丸散參茸玉桂泡製鮮明熟葯蛤蚧大補茶兼各種化庄品發客如蒙光顧價銀定必從廉以圖久遠交易

常有大帮　金耳環花旗參　茵陳跌打化庄品　發行

醫生林翊臣（專醫）跌打刀傷　湯火損傷　續筋駁骨　遠年爛脚　瘰癧喉症　紅白痢症　花柳瘡科　各種雜症　限日全愈

自製經驗膏丹散發客

萬應拔毒生肌膏每盒二元五
跌打葯水每罇壹元二五
花柳咸疳珠珀膏每盒二元五
止癢濕毒葯膏每盒一元五
萬應爛脚葯散每罇弍元

各種丸葯壹概齊備（丸散）太多不能盡錄僑胞賜顧仰留意焉

本號新到菜種瓜仁零沽發行

金利源雜貨藥材發行

行情單印備函索即奉上尊覽

電話詩廛899　GIM LEE YUEN LTD　75-77 Pender St. E. Vancouver, B C.　電話詩廛3239

新辦到春季大帮各種貨品特別平沽

▲蘇杭雜貨部

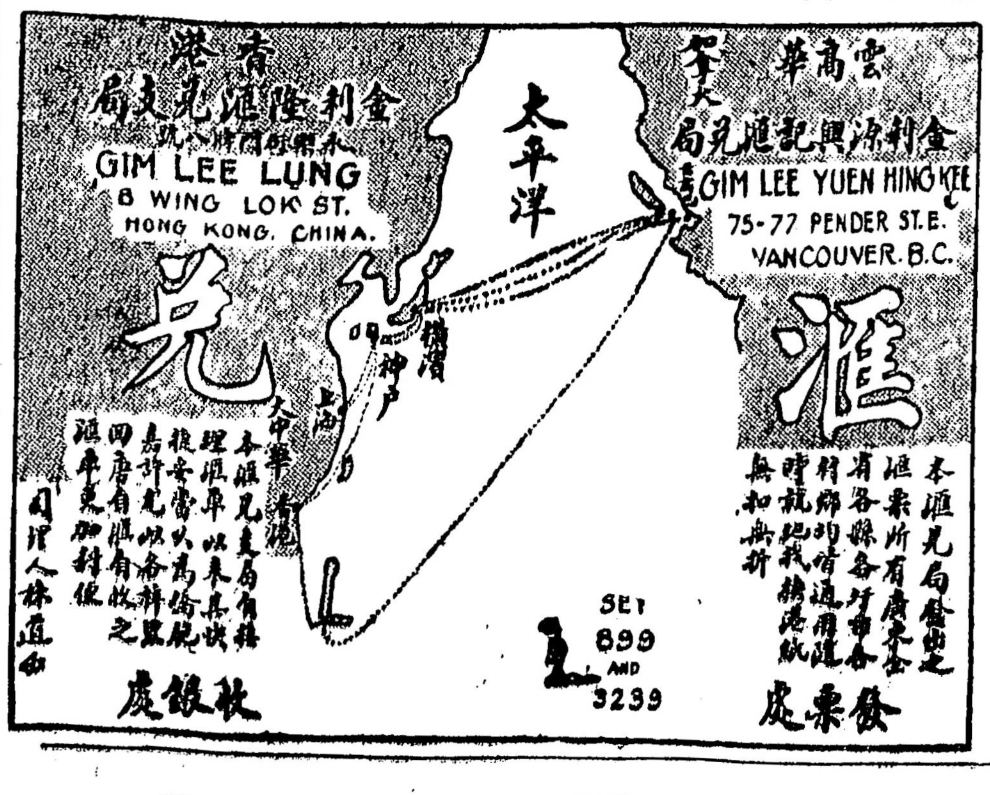
- 正增城絲苗
- 二號上絲苗
- 一號豈粘米
- 合時瓜菜
- 正沙田柚
- 新會甜橙
- 靚大茨菇
- 馬蹄粉葛
- 芋頭芋仔
- 油糖海味
- 罐頭食品
- 蠔油醬料
- 各種茗茶
- 綢緞布疋
- 時款男女鞋
- 線襪絲襪
- 長短袖線笠衫
- 褂仔羊毛毡
- 江西磁器碗碟花罇
- 呂宋煙香煙
- 熟煙絃索靚麻雀牌

▲藥材部

- 正地道藥材
- 正字號膏丹丸散
- 應驗藥水藥油
- 法製蛤蚧大補茶
- 靚抄參高麗參
- 花旗參玉桂
- 渾春鹿尾把
- 北鹿茸片
- 熊胆海狗鞭

▲首飾部

- 玉器猫眼石
- 時款金戒指
- 金耳環金鈪
- 金鏢鍊手鏢
- 各款金鏢仔
- 大時鐘香鹼
- 電器燈胆自來水筆
- 花露水剃刀
- 文房用具化粧各品
- 式式俱備貨真價實
- 大小光顧鞠躬歡迎



陳達明萬應博濟水

此藥水乃（東）博士[illegible]明先生所創製。。先生畢業於英國大醫校。。後在英國皇后醫院就職多年。。更有經驗。。乃將其屢收奇効之良方。。製成此項藥水。。應時世之需求。。謀人羣之健康。。誠救世人之仙露。補身生血。開胃思食。。潤脾補腦。。寧神安睡。。下列各症飲之均見奇効。。無病者飲之。。倍覺精神。。極有益於衛生也。。

（陳博濟）專治以下各症

神虛耳鳴　四時感冒
夜夢遺精　週夜不睡
風濕骨痛　血氣衰弱
病後欠補　不思飲食
腦力衰弱　尿管刺痛
經期不定　腸胃絞痛
四肢疲倦　水土不合
頭暈眼花　牽氣咳嗽
尿水頻數　心痛肚痛
大便難澀　面黃骨瘦
頭腦帶痛　皮膚濕毒
腰骨疼痛　中風中痰
心煩意亂

▲用法▼

▲每次飲半中國匙藥每日早、晚、共飲貳次飯前飲之功効更大飲時用清水些少冲服亦可行旅舟車上時時帶備之是誠護身之符也

▲如逢急症宜用熱水冲服一二大藥照上服法便獲奇効

▲不能成眠者於睡眠前一点鐘用熱水冲服一大匙藥自然安睡

▲夜夢遺精者於睡前用壹大匙藥以熱水冲服再用冷水洗身洗時頻頻摩擦一連動吏以細團腰作仰結於腰間使不能睡而趨於側睡收効尤速

○壯陽補腎生血小藥水大瓶五元小罇二元五

○天下無雙白濁藥水每盒三元載有洗食兩種另有射筆一枝

長夜安睡丸每盒元
動陽好戰種子丸每盒貳元五
馳名止咳丸每盒元
風濕骨痛丸每盒元
皮膚濕毒膏每瓶元
天下無雙白濁丸每盒壹元
寧神補腦丸一元

招商代理如意函議
加拿大總代理滿地可埠酒盆號黃添啟
Wong Ham
gauchetiere St. W
Montreal P. Q.
雲埠代理金利源

雲埠（埠埠埠）廣萬生雜貨發行

Kwong Man Sang Co.　224 Georgia St. E.　P. o. Box 466　Phone Sey, 1473　Vancouver B. C.

○新到

▲一號增城絲苗
▲二號唐山絲苗
▲一號新花萱粘

正沙田柚
新會甜橙
大肉甜蕉
雪花蒔菇
合時海味
合時咸魚
如蒙賜顧
批價克已

代理省城仁和堂
三鞭壯陽補腎丸
止痛萬應丹

改造腦力博士
出而問世
▲退齡氏補腦丸

主治｜腦漿不厚、腦氣不充、腦力不足、、腦筋不固、或房事過度、、腦患貧血、、或思想過度、而腦病神經、服之皆驗如響應

本號代理每盒銀六毛

▲（老牌）自來精

固精壯腎轉弱爲强：陽痿嗣艱腰足痛久濁夜尿遺精盜汗脫肛先後天虛均奇驗試服一元加料二元：特製四元尤力大如虎廣州樂欄黃灼生發行　總理廣萬生

▲毒菌新葯（爲花叢毒盤之珍寶）

（故特）命名花盤寶（每料五元加料十元）扶元搜毒治花柳溼熱輕重各症或誤注射封墜攻伐均包愈初症解毒止痛丸二元摻疳散洗毒塊水紅臘生肌膏均一元廣州樂欄街東新三號扶元堂黃灼生發行　廉價歡迎經理

○雲埠花旗麵廠廣告

本廠選買新鮮鷄蛋潔白麵粉用新式電機法製鷄蛋麪絲發行並設有壹磅盒庄五磅包庄諸侍惠顧特別歡迎

Far Kay Noodle Factory 433 Georgia St. E
Phone Hihg 167 Vancouver B. C.

廣東新聞二

瓊崖叛軍之結果

瓊崖歸客云　瓊崖駐軍叛變　係洪世燊吳宗泰等爲之倡　陸滿　雲瀛橋吳道南等爲之指揮發縱　故海軍大兵壓境之日　仍圖作困獸之鬥　經海軍陸戰隊擊敗數次　加以將士不復用命　陸滿　雲瀛橋先行逃遁　吳道南則仍率殘餘數拾竄匿山中　計是役洪世燊亦被槍傷遠走　吳宗泰則吏被討逆海軍生擒　其餘連排長被傷斃頗多所有殘部至是乃盡覺悟　咸願歸編陸戰隊陳團長明衡　以衆多屬瓊島人不爲已甚　一律呈予以自新　計日下收編得叛軍餘衆不下貳千餘名　由陳掄委妥員　分別統率　均已就範絕無問題　昨遂先將陸戰隊第貳營及守備隊調省叅遣　備留兩營陸戰隊協助新附之衆　辦理地方善後　凡屬瓊島軍政　胥由陳團長明衡呈准陳策主持辦理　以目前觀察所得　瓊崖不出壹月可告完全平定

爆竹業一落千丈

炮竹爲本省手工業大宗出品　南番東順各縣鄉民賴以爲生者百數拾萬人就前年而論　每年運銷外洋者　達貳千餘萬元　最近因原料附收各項稅捐每百元竟征收三拾餘元之多　經營爆竹業之商人　多遷往港澳設廠製造採買者因其成本較廉　多向港澳方面定貨　故年來本省爆竹業營業數日爲減少　在民拾五六七各年統計出口減少五百餘萬元　至昨拾八年度數量更爲減少　統計是年出口　祇得千壹百餘萬元　現業此者因鑒于營業之衰落　多準備遷往港澳營業

籌付首期珠江建橋費

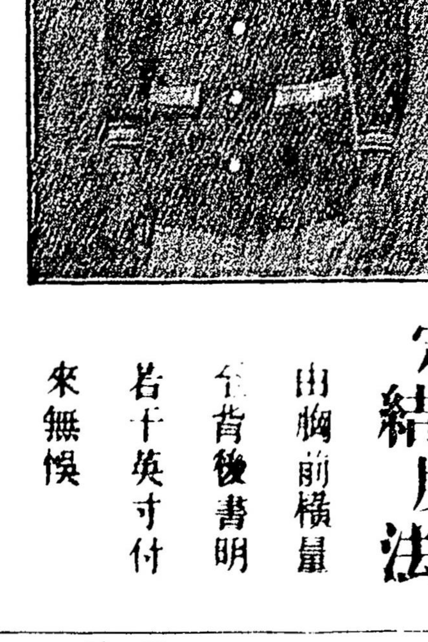
建築珠江鐵橋　業由美商馬克敦公司與市府立約承辦　原定工程　係建鐵橋壹度　橫跨珠江　工程費三百萬元　又由西隄填築至海珠公園　工程費貳百萬元　合共五百萬元　併先于簽訂合約時　交付定銀五萬兩　其餘則分若干期陸續撥付　聞前日業由市府令由財局　將第壹期工程費五拾萬交付該商具領　一面籌備現欵　續付第貳期　如工程照約辦理無誤　則于月內陸續發給

頭造蠶絲勢將歉收

南順兩屬農民　多以植桑養蠶爲生活　每年頭造蠶絲　恒在貳月間登塲上市　去年因天氣寒冷　爲時過久　各地桑苗　正當發育萌芽　而爲寒氣所廹　生機遂窒　故刻下該地農家　須從新落肥田料　方能發育　預料將來收成　定不豐盛　以致飼蠶各家　多減少養育　逆料頭造蠶絲　出產必少　且因天氣寒冷之故　今年頭造絲最快亦要三月下旬　方有蠶絲出市

心田織製造公司

本公司在雲高華開張織造男女各欵最好羊毛搾結工夫精良久爲僑胞歡迎蓋本公司所織造之搾結專取合中國人身材尺度適合非比西人所造之衫有袖長及不襯身之憾而且價極廉平



定搾結尺度法

由胸前橫量全背後書明若干英寸付來無悞

▲茲將各款羊毛衫價目列左

叠領衫銀	十元	叠領衫銀	八元五
襲領衫	九元二五	襲領衫銀	八元
罇領衫銀	九元二五	罇領衫銀	八元
唐女衫銀	九元	唐女衫銀	八元
開胸夾仔	六元二五	開胸夾仔	五元五
間色密胸夾仔	六元一五	間色密胸夾仔銀	五八五
密胸夾仔銀	五元五	密胸夾仔銀	四元七五
以上超等紗綫		以上上等紗綫	

▲注意說明羊毛紗綫之如何良否

上等羊毛綫軟滑輕身　下等羊毛綫粗硬重身　有等諸君未明紗綫性質、誤指重身作上等、誠失眼光也。不可不注意　本公司特將羊毛紗綫之優劣要點、與詳細整理綫辦　以便諸君研究

倘由本公司所購之衫不合意者勿穿汚殘可來函述明轉換以昭大信或歸國僑胞欲定造合意之衫四十六點鐘能有貨交上

▲現有各種彩色羊毛線辦三十餘樣諸君欲看線辦函索即寄

外埠代沽處

域埠	天助公司
侌巴崙	黃槐公司
滿地可	亞洲公司
舞市阻	新新公司
雷振打	益利隆公司
媽力埠	源安隆公司
柯京	永安公司
錦碌埠	廣利榮公司
溫地畔埠	富冷黃公司
云寧埠	新裕源公司
列必珠埠	保安堂
都朗度埠	更新公司
點問頓埠	廣利源公司
片市魯別	聯盛公司
埃市巧婦	永昌泰公司
鷰近埠	均昌公司

▲本公司添設車衣廣告

敬者弟素抱手藝爲恒產即織造車衣兩要圖親歷工塲當職務此貨良物美久爲僑界洞悉絕未着人入埠輪門勸銷省却經紀扣佣代顧客包郵費C O D 顧客自埋可免手續煩難即買者之樂利請看下列廚衣等級價錢分別希爲晃察前有僞經紀濫耤劣貨冒稱本公司之搾結欺騙僑胞不但買者損失于我心有戚焉故特再由報章聲明如有其人即棍騙

▲自一九貳九年九月一號起如有顧客購買本公司搾結除代沽處之外或悞聽別人購買本公司搾結如在衫領內部無心田織造公司字樣爲記　限一個星期內其衣無穢汚破爛者即指明屬于何人處經手購買直接寄回本公

恐誠以僞亂真故特出此鄭重聲明以杜假冒而揭奸徒　心田織造公司披露

▲茲將廚房衣物列下

八党砂白帆布反領企領褸仔〇件一元六毛五
八党砂白帆布番褲〇條一元六毛五
七党砂白帆布反領企領褸仔〇件一元五毛五
七党砂白帆布番褲〇條一元五毛五
頂好斜紋唐汗衫〇件一元二毛
頂好斜紋反領汗衫〇件一元二毛
以上〇打平五毛
冠頂平頂廚帽〇件三毛　（〇代每字）
頂好斜紋方圍身〇條四毛
頂好斜紋企圍身〇條四毛五
以上〇打平二毛五

現常備廚褸以及做工衣服式式俱全若論裁縫工作周至妥當與別家不同如或不信請光顧一次細認貨物孰優孰劣便知吾言之不謬至于各種衣服普通敢包合身如係個人所用或有特別長短濶窄請祈示明定當如命

▲各色女庄羊毛頸巾價值列下
▲超等女頸巾〇條價銀三元七毛五濶度二十寸長度七拾貳寸
▲上等女頸巾〇條價銀三元貳毛五濶度拾七寸長度六十寸
▲中等女頸巾〇條價銀貳元七毛五濶度十四寸長度六十寸

（買客注意）

在加拿大各埠僑胞購貨如先來銀本公司包支郵費若由C.O.D.交易車費買者自埋

黃心田啟

心田織造公司
W. Samtien Co.
103 Pender St. E
Vancouver B. C.
Sey. 1597

新廣東有限公司

SUN KWONGTUNG CO. LIMITED
262 PENDER ST. E.　VANCOUVER, B. C.

大宗油米　京果海味
參茸葯材　膏丹丸散
化粧香品　鑼鼓絃索
日用食品　應有盡有
大小光顧　一律歡迎
電話矢磨二一七四八

總司理黃壽南全啟
紀杰
紀堯

▲醫生黃壽南專理

花柳風癱骨痛
內傷咳蠱腫

自製大補丸

統治男女老少氣血兩虧四肢沉倦百病叢生小便不清脾腎虛癆常服此丸百病消除每打銀三元

掃光癬葯陰癬更合　每罇五毛

元發雜貨發行

Yuen Fat Wah Jung CO. Ltd
236 Fender St, E, PhoneDoug, 5583 Vancouver B. C.

新辦到
十淨增城絲苗
頂靚二号絲苗
一号新花萱粘
各江油糖海味
上好鮮明咸魚
佐膳適口美味
及時各等水貨
樣樣無不齊備
如蒙留心光顧
取價定然克已

電話德忌利市五五八三
雲埠元發華棧
香港元發祥　謹啟

美盛金舖舖舖舖

MEE SHING
5 Pender St. E.　Vancouver B. C.
Phone Sey. 2162

本號設在雲埠特聘超等雕匠巧造中西時欵金器俱用十足金葉兼蒙僑胞讚義幷常備大帮珠玉寶石　外埠如蒙光顧請照上列門牌付來無悞　幷售

大小鐘錶
花粧用品
各樣眼鏡

代理
開平明報
全年報費
五圓五毫
司理鄧德隆啟

中原興雜貨藥材行

Jong Yuen Hing Co. 112-114 Pender St. E Vancnuver B C. Phone Sey 4425

新到福食雜貨發行

▲新到新米

▲合時蔬菓

一号新萱粘米

一号增城絲苗

二号靚上絲苗

青皮大蔗

新會甜橙

大紅桔菓

大紅柑菓

新靚荚菇

國產海味

樣樣齊備

大小光顧

一律歡迎

▲著名各項丸散　經理

皇冠化學公司應驗療痔丸　接理

香港滙兌（本總行見票立即照交自滙自收快捷無悞）

司理馬恒兆啟

香港五洲滙兌有限公司廣告

▲本公司專做滙兌附貯按揭生意如各梓里有銀艮寄由本公司轉交家中者香港總行每百元取回用銀一元另附回鄉送到府上帶工一元紙水若干照時價如數奉還倘有不測本公司當照數賠償決不令各梓里稍有一失

▲歡迎▲　三個月期週息叁釐

六個月期週息五釐

▲貯蓄▲　一年期週息六釐

香港總行

The Wu Chow Receiving Agoncy Ltd
38 Bonham 't, E.
HongKong China

支行在白沙台城　三合赤坎　省城　副理馬持隆　總理馬策廷　同啟

祖國新聞

靳雲鶚將復起

上海電　月前閻錫山有起用趙恆惕唐生智舊部說　因黨府未贊許　故未果　近又有人電黨府起用靳雲鶚程潛等　黨府對靳尚予以優遇　靳現尚留京　待差委　對程潛之起用　未置答

中日稅約近勢

東京函　據政界消息　謂中日關稅談判已甚有進步　中日關稅協約可望早日簽字　此約訂立後　即可談判修約問題　及放棄領判權問題　同時亦可望日政府承認中國之關稅自主　中國之以金本位徵收關稅及規定互商之新稅則　日政府將來時機到時　或將派一特別委員團來華與黨府談判　放棄領判權問題　及其他重要之問題　蓋此等問題　關係於中日兩邦甚大　不能交由駐華日代辦全權辦理　中國既不贊成日政府之委小幡氏爲日使　日政府亦將不另委別人充任此職

又北京電　日館消息　中日關稅問題援中美先例　重光與財長直接交涉　不由外部轉　將來簽約　由外部會銜

上海函　重光東京與王正廷僅晤一次　對修約尚未談及　聞此來任務係與黨府財宋磋商稅關事　八日晨返滬　約拾二日來京商修約

東北積極擴充航空

長春特訊　東北航空事業　近二年來頗見發達　現有各種飛機　計數在貳百以上　航空人員達五百餘名　當中俄事件發生之後　東北飛機第壹第二隊　曾派赴滿綏一地担任警戒　擊落俄機數架　屢立戰功　茲者該飛機均已囘駐遼寧　張學良長官鑒於航空事業　不特足以鞏衛邊疆　且可便利輪運　特與航空處長商議　擬定計畫限三月之內　將航空隊改編爲一大隊　再分十個支隊　每隊配飛機拾架　另編驅逐練習等隊　以便分別訓練　一面則向德法二國添購軍用飛機編練國防航空軍　專事警備邊疆　並於安東　臨江　延邊　東寧　密士　同江　黑河　滿州里　呼倫　索倫　凡未設飛行場者　一律添設建立飛行庫　以爲常川駐紮之用　以上乃關於軍事者也　至於計畫數月迄未實行之長途聯絡飛行　現經規定辦法如下　㈠籌設東北長途飛行辦事處　㈡購買載重飛機　㈢添聘駕駛員　㈣於吉林　長春　哈埠　榆關　營口　安東設立飛行場　㈤本年三月　試辦遼吉遼江長途　郵運飛行　㈥如成績良好六月間載運旅客　以上六項規定　刻正積極進行

云高華埠哥林比街
龔貞信
總報局廣告

KUNG CHING SUN & CO
422 Columbia Ave. Vancouver B. C.

新到　香港出版**非非畫報**（非非畫　非非畫）

第九第十期每二毛連買兩期三毛五

又新嘉坡畫報月出四冊（每月毛五兩其四毛）全年九元

上海出版文華第六期　良友第四十二期　今代婦女第十三期　中國學生第十一期　飄飄第一期　每種每冊三毛　華僑世界第一期　新銀星第十七期每冊二毛　疎肝小報每張五仙　体育世界第五期六毛　紐約出版華僑世界畫報第二期二毛

錄出各畫報內容專刊時事照片地方風景名姝儷影閱之便如見其事到其地見其人矣尤以封面所繪之美女嬌艷驚人期期不同精采無窮能使君茶酒工餘旅閑手此一卷是消遣之良伴自然悅目清心增智慧及娛樂以離埠愈遠愈妙僻居尤佳欲購宜速

第五次徵聯對題求教

筆大手海馬（左右轆轤）

詩高心城魚（七言嵌體）

定期三月十五日截卷彙送滿地可埠聖神學校總教習陳心存先生評閱（每比收卷資金銀二毛五　包足賞格選錄共一百名）

榮榮公司臘味專家

雲高華埠

Wing Wing Co.
111 Pender St. E.
Vancouver, B, C.

本公司設在片打街一百一十一號門牌精製各欵臘味發行貨美價廉久蒙僑胞贊許白油腸鴨潤腸臘鴨下庄醬製鴨片肉鴨脚包鴨腎無不齊備并有乾水鹹菜發售諸君惠顧批價格外相宜

電話矢磨九一七六

◎生意全盤招頂

啟者廣東街第七號門牌三和白鐵舖生意甚爲興旺茲因司理志切携眷歸國特將貨物平沽全盤招頂價值相宜如有梓里欲營斯業者請移玉到本店面議免失此良好机會爲盼

三和店啟

◎夏路弗市埠致公堂十九年職員表

盟長	區崑綱	李鉅衍	會長	李礽灼	譚暢賢
財政	李雲杜	譚煥宏	中文書記	鄧箕瑤	林德彰
議長	陳崇緒	衛嘯五	西文書記	李國康	李篤初
監督	李聖賀	龔定偉	核數	李孔芳	區佑常
庶務	李悅昌	李雲賀	會計	馬稔裕	譚倉宏
評議員	凌解	張榮慶		伍勳倖	李箕煥　譚裔俊
	鄭英	李神輔		陳玉山	譚傑傳　余榮
	湯連	李瑞瓊		李孔俊	李雲炳　譚賢授
	李偉榮	李偉璇		譚瑞雲	李偉畬

廿四

BRAND'S SEED3
The Home of Good Seeds
873 Granville st.
Vancouver B. C.

◎云埠波運士種子店

▲農夫種植家注意……

本店有各種瓜菜種子

白皮葱頭一磅一元七毛五

紅蘿白仔每磅六毛

碗豆每両二毛

超等蘿蔔（即卡力）每磅九毛五

紐約包頭生菜每磅弍圓九毛

黃皮葱頭一磅一圓五毫

中等蘿蔔每磅七毫五

紅色甜蘿蔔每磅七毫五

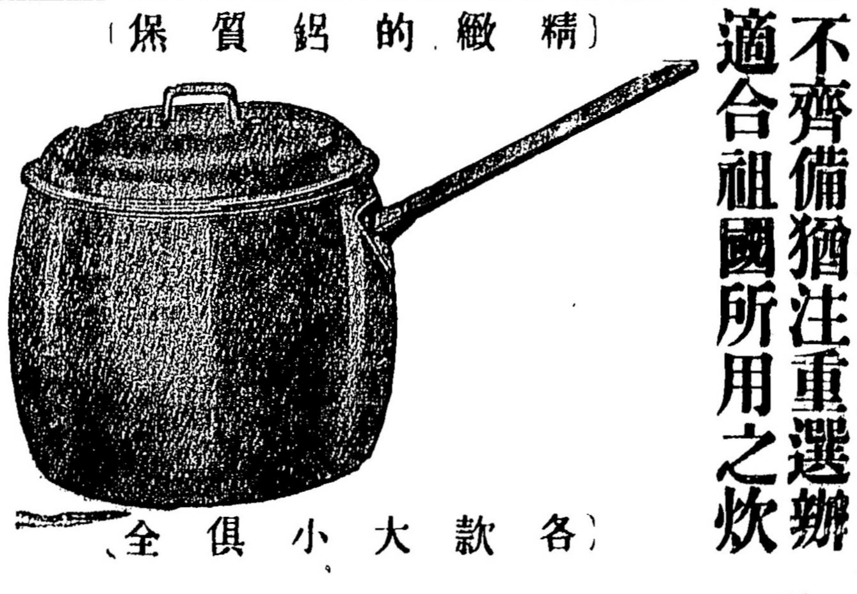
波稜菜每磅三毛三

蔡九培題

環球公司銅鐵發行

本公司專辦各國銅鐵器皿對于我華僑用品兼厨房用具無不齊備猶注重選辦適合祖國所用之炊具而厨刀剃刀手電燈槓箱與及農具等等尤爲價廉物美僑胞賜顧仰祈留意焉

（精緻的鋁質保）



（各款大小俱全）

電話矢毛四九九四

WANCOW CO. LTD. HARDWARE　Phone Sey. 4994
137 Pender St. E. Vancouver, B.C

舖在加拿大雲高華埠片打街東（馬金紫總堂樓下）門牌一百卅七號開張

高亭公司

啟者本行將高亭公司唱片第一期至第三期及璧架司唱片第一期至六期所存之唱片大減價三拾天每只原價一元現沽六毛五仙時間由二月十五号至三月十五号止若蒙光顧買半打以上者包支寄費但唱碟出門概不退換目錄印便函取即寄

▲注意

新到加大全骨靚麻雀每副沽銀廿五元包支寄費

云埠活生葯行機器部謹啓

Watsang Co. Ltd.
87 Pender St, E.
Vancouver B.C.

璧架

大減價三拾天

減價減價

◎承受生意

啟者企化街門牌三五二號永茂生意原日係鄧泮隆鄧滿隆鄧賢道鄧培德葉盛葉光等合件所創茲因各件志圖別業願將永茂全盤生意架生貨物車用具等訂價頂與新業堂承受訂期於四月壹號下午壹点鐘在本號當衆交易倘中西人等於日前有數目等項有關於永茂轇轕未妥者請於未交易以前到來聲明理妥若逾期不報是爲自悞承受人概不支理至前日各顧客欠到永茂之賬項望早日惠來舊股東人手清理特此佈告以免後論

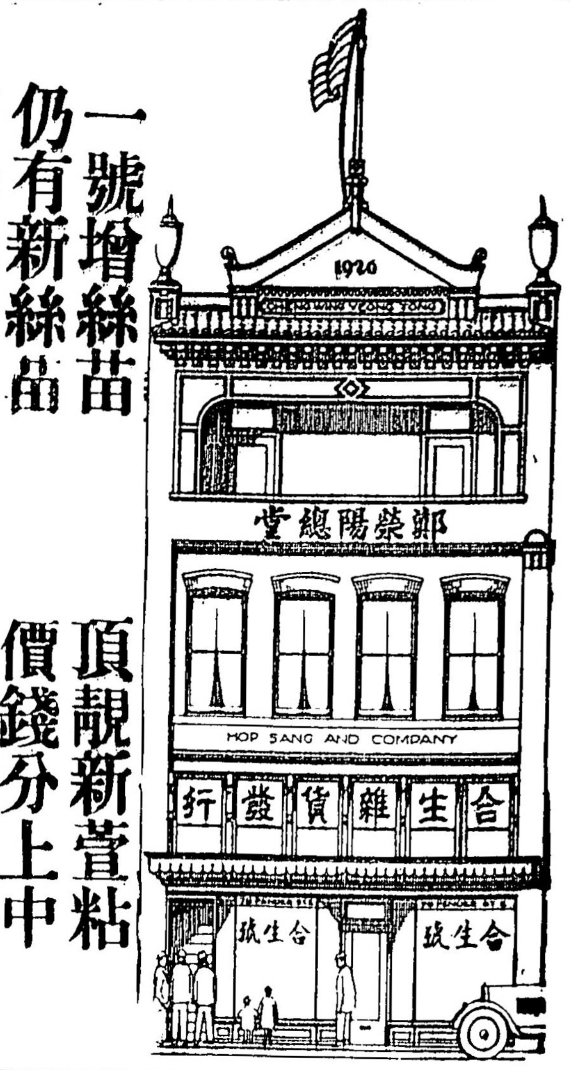
新業堂啟

請購優界大王梅蘭芳之艷影

鄙人工餘之暇。往書報社閱報章。適有一衞門隱士。手握新聞紙。看到入神處。拍案稱異曰。我中國有此優界人物。可爲國家之光。不愧稱爲優界大王矣。予聞言向前問曰。何爲優界大王。願聞其名。答曰。梅蘭芳是也。予曰。梅蘭芳歟。敢問其實。答曰。論其貌。善如冠玉。賽于潘安。論其化裝巾幗。則若東方美人。賽于西子。予曰。其歌喉如何。答曰。其歌喉也。如黃鶯鳴柳陌。音韻清脆。有餘音繞梁之妙。予曰。道白如何。答曰。其道白也。清如流水。爾若鳴鐘。有一字一韻之雅。予曰。舞蹈如何。答曰。其舞蹈也。輕若飛燕。矯若驚鴻。有亞身作字。偃地如花之妙。予曰。其畢生出色者。以何技爲最。答曰。聲、色、藝、並皆佳妙。生旦文武。各臻其美。予曰。他今來遊歷歟。抑受西人聘之獻技歟。答曰。聞他所說。是自動遊歷。研究西人有聲色之電畫。爲歸國仿製之云。予曰。他抱如此技能。然則總不試演歟。答曰。聞他入紐約。市加古。大埠等處。略演數天。以顯中國優界異彩。並宣傳中國之文化云。予曰。聞其有隨員多名全來是否。答曰。然、有紐索手。書記。交際通譯。並服役者。共廿一名。行李數十件。內貯化裝獻技時所着之衣服。所值不貲云。予曰。惜夫失此機會。不能一睹其丰采。答曰。何難。雲埠周耀初影相館。得其原相影片。影出發售。何不購之。予曰。敬聞命矣。待明日購之。以睹我中國優界大王之丰采以留紀念。說罷與辭而別。

汝水拋翁謹識

艷影片八種一單購齊三圓。零沽每種五毫。



一號增絲苗
仍有新絲品
開春時在即
如若趕早市
矮脚白菜米
紹菜蘿白米
節瓜冬瓜仁
苦瓜升瓜仁
旱水白菜芯
各江磁砙瓦
各號新式鞋
如蒙賜光顧

頂靚新萱粘
價錢分上中
業農要下種
必要藏菜種
潮洲包心芥
白花芥蘭菜
松好芫茜米
紅莧韮菜米
長身豆角仁
籐竹器椅櫈
鑼鼓兼絃索
批價必定平

云埠合生號司事人陳宜顯　鄭厚昶　鄭福藉

HOP SANG CO.
79 Pender St. E, Vancouver, B. C. Phone Sey. 6256

加拿大
萬源昌
雲高華

MAN YUEN CHONG CO.,
102 Pender St. E. Vancouver, B. C. Cable Address Mycco. Phone Sey. 8657

◎新春伊始來
◎新貨船船至
◎新米兼生油
◎新靚罐食品
◎新欵各貨全
◎新法酎顧客
◎新價減到平
◎新舊光顧客
◎新請來垂青
◎新單蒙賜下
◎新到極歡迎

云埠萬源昌謹啓

Fletcher-Wells
Lumber Ltd.
1615 Main St.
Sey. 910. & 911
一六一五號緬街夫列差
和兒板廠廣告嘜線矢么
九一〇或九一一

本板廠之板乾爽價目相宜華友光顧仰留意焉。茲將數樣列于左顧者了然

二寸拜三寸九元
二寸拜四寸十[illegible]元
一寸拜八寸十[illegible]元
一寸拜六寸十[illegible]元
一寸拜四寸十[illegible]元
一寸拜六寸廿元
一寸拜四寸廿[illegible]元
一寸拜四寸廿元
一寸拜六寸廿元
一寸拜四●廿元
一●拜六●廿員
三●拜●半廿[illegible]員
[illegible]瓦仔每千[illegible]
[illegible]瓦仔每千[illegible]五
雜木夾板尺五仙
杉云拿板四半仙
（寸代●）

◎黃瑞鐘鏢平沽

雲高華片打街東一四五號
Wong Sui 145 Pender St. E, Vancouver, B. C.
啓

云高
永安藥房房房房
華埠

本葯房爲擴張營業起見選辦上等葯材參茸丸散各種補料齊備取價從廉

良醫到埠到埠到埠到埠

特聘經政府舉行台山第二期中醫考試及格劉炳坤氏大醫生

留駐本藥房以利僑梓調養身体計凡問症買藥銀赤賜來定然快捷詳覆

本號自製蔴糖各式送禮大帮發行

Wing On Co.
32 Pender St. W.
P. O. Box 646
Vancouver B.C.

加拿大云高華片打街西門牌三十二号
嘜線壢詩二四〇四

司理楊金樹啟

函索即奉貨辦目錄

KUO KONG SILK CO
國光絲髮公司
27 PENDER ST E.　VANCOUVER BC

片打街東　云高華埠

27 Pender St. E. Vancouver, B. C. Phone Sey. 4918

華人最完備備備備之衣衣衣衣裳店

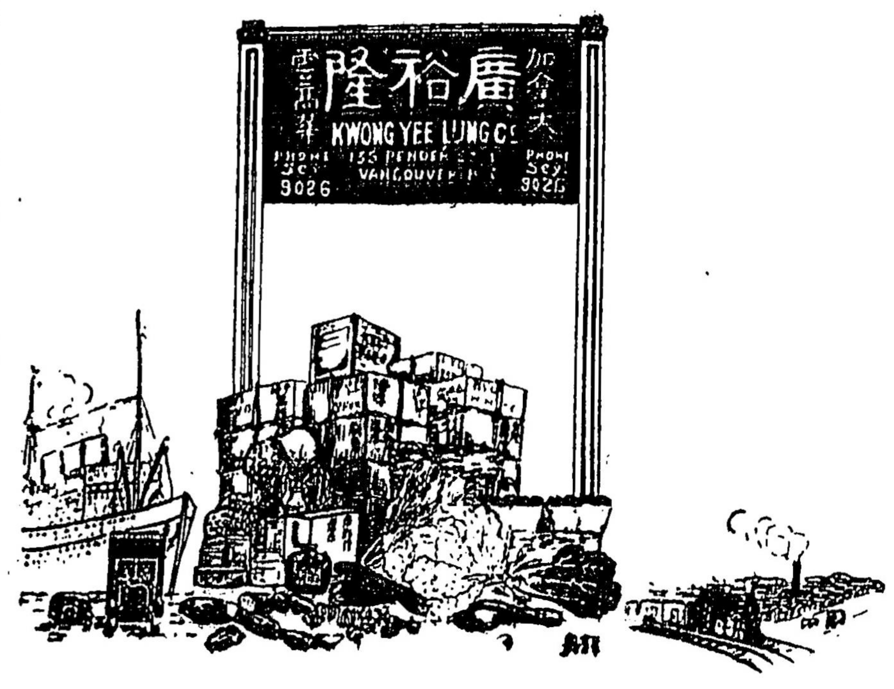
△專專專專家
專辦中國大宗靚絲髮
專造中國絲說衫
專造中西婦女衣裳
專造厨房用衣
專造做工衣裳

此圖是最靚厚白帆布褸仔

最靚小花文華縐說衫每件一十一元
上等小花文華縐說衫每件八元七毛五
上等小花文華縐說衫每件七元七毛五
上等大花文華縐說衫壹件九元二毛五
各欵色緞柳條小紡說衫每件六元
柳條大紡說衫每件九元二毛五
最靚厚帆布褸仔每打壹十九元五毛
最靚厚帆布番褲每打壹十九元
最靚厚斜紋唐汗衫每打壹拾四元五毛
最靚厚斜紋方圍每打四元四毛

該褸仔用上等材料製造非常精美耐用無論何欵及身材如何均能使之稱身合度價又相宜故得中西人士樂爲購用年間銷流多至數萬件足證貨之良美僑胞賜顧希爲留意

本號貨品雜貨葯材
樣樣新鮮式式俱全
貨品極靚價錢又平
持茲宗旨經營云城
凡過交易謂無欺言
僑胞光顧刻即付上
行情印便函索即付上



接理香港萬裕隆滙兌快捷妥當

廣裕隆司理關崇顯啓

注意廣告

醫學博士李鶴儔

本醫生精究醫學以扶危救急普救世人爲宗旨由兩廣中醫學堂優等畢業後又爲全胞信服特派粵垣普濟醫局兼充隨營軍醫活人良多名重一時及來遊英屬抱病求醫者屢屢奇效若奇重則中西法參用究病源者服論根據實驗心細術妙酌提良劑所由藥到回春精治內傷吐血咳嗽腫脹眼科脚氣哮喘癆瘵瘡瘍花柳奇難雜症一切婦科小兒科跌打刀傷等症如有外埠遠難就醫者可將受病理由列明寄知決能按症發藥應愈并將學堂考究經驗各藥開列〃外埠每罇加郵費

花柳白濁斷根汁每罇[illegible]　立止內傷吐血汁每罇[illegible]　一掃光癬水每罇[illegible]
花柳入骨搜毒汁每盅[illegible]　遠年楊梅疔毒汁每罇[illegible]　立止心痛汁每罇[illegible]
痔疔橫痃芒菓汁每盅[illegible]　急救撞紅癬癧汁每盅[illegible]　內消痔漏汁每罇[illegible]
立止夜夢遺精丸每罇[illegible]　腎虛陰虧腰痛散每罇[illegible]　三鞭補血汁每盅[illegible]
立消兒胎毒膏每盒[illegible]　久戰不泄合歡膏每盒[illegible]　立消浸咸痔汁每盅[illegible]
立止腸氣痛汁每盅[illegible]　婦科經期腹痛丸每罇[illegible]　赤遊瘋丹毒汁每盅[illegible]
跌打還魂止痛丸每[illegible]　備牙痛藥水每罇[illegible]　立消腫脚汁每盅[illegible]
立愈扯氣斷根丸每罇[illegible]　神效瘰癧內消汁每盅[illegible]　婦科產後肚痛汁每盅[illegible]
化痰降氣止欬丸每罇[illegible]　光明退瞖眼藥每罇[illegible]　拔毒瘡科藥膏每盒[illegible]
風濕腫痛癱症汁每盅[illegible]　遍身血毒瘋痕汁每盅[illegible]　萬應喉症藥水每罇[illegible]
跌打吊瘀止痛散每服[illegible]　花柳合歡免毒汁每盅[illegible]　立止頭暈藥水每盅[illegible]
立消出面大痳瘋紅雲血癬汁每料廿元（統治手指痳瘋誠救世聖藥）　天下馳名補腦丸每罇[illegible]

Lee Hock Chow 11 Pender St. W.
Vancouver B. C. Phone Douglas 3523L

花旗參　金耳環　茵陳跌打　正貄胆

兩廣中醫學堂優等畢業生　李鶴儔　內外方脈

雲高華安和堂參茸藥材發行

雲高
華英客棧
華埠

WAH YING ROOMS
105 Pender St. E, Phone Sey. 6823
Vancouver, B. C.

◎重新廣告

啟者本棧重新修飾異常華麗住房光潔新置床褥器具增置冷熱水喉煖汽龍電光燈大加改良煥然一新僑胞惠顧招待妥當價格相宜謹登告白仰候垂青

本棧在片打街東一百零五號
▲電話（詩慶）六八二叁

司事羅齊恬伍時令啟

佐治大旅館
旅旅旅旅　治治治治

GEORGE HOTEL
Phone Sey. 92750
207 Georgia St. E.
Vancouver, B. C.

本旅館開設在雲埠緬街夾佐治街角房舍雅潔汽喉溫暖水喉冷熱亦與唐埠爲鄰近僑胞光臨極表歡迎

▲電話（矢務）九二七五〇

醫士余躍瀾寓

司理余朋和　鄭福滋啓

◎振興公司遷舖廣告

本公司經營蒔菜瓜菓發行生意十有餘年向蒙僑胞賜顧甚爲感激茲因擴充生意及利便僑胞光顧起見特自置樓業在企化街門牌二百四拾六號現已遷往照常營業僑胞繼續光顧極表歡迎 電話寸汝地六五〇〇

司理趙祥　鄭炎佈露

二十四

雲埠振興公司接濟支部
John Hing & Co.
246 Keefer St. Vancouver, B. C. Phone Trinity 6500

再者弟家父厚培在港元生堂接理外洋各埠親朋書信來往與及滙兌銀兩特委弟在處駁滙兌所補紙水從豐給回如有委託定必依期快捷交到妥當倘有遺漏如數補足決不令貴客有絲毫之損失僑胞光顧請照西字門牌地址付來弟收無誤

香港元生堂鄭厚培　鄭炎謹啟

Yuen Sang Hong
No. 20 Centure St, Hong Kong China

四邑星期報六十期已到
雷風報十六十七兩期到
趣怪報二十四期到
開化字特別定造紙袋發售

本報啟

◎精配眼鏡

良好工作　招待週到

本公司精配眼鏡。。價錢相宜。。倘照本公司辦法。。無別家裝配眼鏡能少過本公司所定之價錢。。又無別家能如本公司兩配眼鏡專家工夫之週到。。本公司所配售之眼鏡。。俱爲德國著名鑒士崩咭打路玻璃鏡。。貴客光顧。。請移玉至希士定街西壹一八號爲幸

朵力眼鏡公司謹啟

再者本公司之眼鏡專家俱已註冊

Toric Optical Company
Ophthalmic Opticians
118 Hasting st. W. Vancouver B.C.

加拿大
加中最完備備備備之藥材保安堂廣告
列必珠

本堂在雲高華數十年常做參茸熟藥及精製膏丹丸散發售向蒙僑胞垂顧殊深感激茲選來列擴充資本兼做蘇杭油米什貨如蒙惠顧格外計平從速付上

●參茸三鞭補腎丸每盒三元
凡有色慾過度腎虛耳鳴精神衰弱者食之包三日見功

●反老還童健腎丹每盒四元
未服此丹腎弱如老翁既服此丹健腎若少年

●日久虛濁固精丸每樽三元
凡有久濁不能收效者食之立刻能止

●立止腎虛夜尿丸每盒二元
凡有腎虛夜多小便者食之包二日可止

●珠黃花柳清毒丸每盒三元
不論遠近花柳白濁疳疔橫弦芒菓食之自能毒去症愈

●尋花無憂燕所丸每樽二元
風流名士欲保險乎如欲保險買備此丸

●花柳白濁洗射水每樽[illegible]
凡花柳白濁雖極痛苦一樽不痛二樽可全愈

●忍精久戰快活水每樽五毛
用法另單詳明能令滿意

●仙傳單方撞紅丸每包五毛

●珠珀拔毒生肌膏每盅一元

●皮膚濕毒膏每盅一元

Bow On Toug Co.
P.O. Box 634 Lethbridge Alta.

◎（雲埠）白洋樓書莊

本書庄特別大減價各書籍八折計由三月壹號起至五月壹號止

愛情美史六毛　美愛春情六毛　婉娥日記六毛
私娼性慾史六毛　紅杏傳六毛　女盜俠八毛
俠女復仇記八毛　林蘭香四毛　青樓夢七毛
紅孩兒二毛　坤伶艷史五毛　猪八戒一毛
美麗女郎八毛　孫行者二毛　新婚艷福六毛
炮炸火牛陣二毛五　民國三百件希奇案二元
新紅樓夢三毛　西太后秘史二元
英倫女賊黨四毛　四大女俠壹元六毛
艷情美人福二元四毛　日用秘覽二毛
余美顏艷史三毛　男女婚姻衛生學貳毛

▲代售上海亞美公司藥品

戀花香露大罇一元　小罇五毛　胭脂香素每罇二元
碧湖氏臭狐散每罇十元限五天全愈

目錄印備　函索即奉

電話矢磨二八八九　Bok Young Low Book Shop 90 Pender St. E. Vancouver B. C.

義泰泰泰泰公司

書籍文具　G. High Co. 500 Main & 208 Pender St. E Phone Sey. 3729 Vancouver B. C. Can.

良友畫報文華畫報每期各三毛五（全年各三元七五）
華僑世界畫報三毫　戲劇月刊四毛　紫羅蘭月刊三毛
新寧雜誌每期一毛五全年四元三毛　東方雜誌每期二毛五
新嘉坡畫報一期三毛五仙五期共二元　小說月報三毛五民鐸三毛五
增廣英華新字典一元五　華英通（語連字典）一元六
洋裝驗方新編一元二　男女婚姻衛生（寶鑑）二元
伶界大王梅蘭芳專集二元（在美國所演之戲目其化裝影片曲調等均載此書）

梅蘭芳爲中國伶界泰斗　其藝其色　久矣轟傳世界　故今來美奏技　是集彙刊其家庭影片演劇化裝影片與外界交際影片　梅氏畫跡書法等各百數拾幅　並梅氏首本曲調數拾齣　名人題贈尤顯　欲瞻梅郎倩影者盍速購看

袁製解毒精每罇三元五　此藥清血解毒根本治療專治花柳梅毒淋濁疳疔痔瘺瘰癧串核尿管刺痛腎囊潰爛

圖書目錄奉送函索即寄

◎（雲埠明和大鐵行新辦到）◎

大帮「磨粉偈」發售

輕便合用　價錢相宜。每点鐘磨粉廿磅。。餐館住眷。甚爲合用。藥店枚丸。尤爲適當。度年度節。。磨粉整糍。。更是妙不可言。欒旋諸君。還請特別注意。欲[illegible]知用法。請駕臨本行一看本主人無任歡迎。。

MING WO HARDWARE CO, 23 Pender St. E. Vancouver, B. C

▲電話（詩摩）三七〇五　Phone Sey. 3705

片打街東門牌二十三號

雲埠明和鐵行總理黃昭立啓

廣東各屬新聞

警員奇妙之結婚

（開平）函　赤坎警察區署　昨由崗警帶回婦人伍黃氏　及其女　又關氏共三口回署　訊供伍黃氏　夫伍學倫係江門人　其女某十八歲　因與關氏係相交熟識　現氏夫生活艱難　米食難顧　遂由關氏帶黃氏母女來此處另尋門路各語某官問訊至此　知係背夫改嫁行爲　遂將三人押候辦理　逾時即由某授意於某警兵　對各婦恐嚇謂其罪非小　要解出大衙門究辦　即用鎖鍊數條　將各婦鎖住　乃謂爾（指伍黃氏）情願將女嫁與我區署李選初否　他係庶務員　年少貌美　又未娶妻　如果應承　可免你罪　不妨細想過等語　越數天　該氏果然答允　即將關氏釋放回家　該女遂由李領配　在新長堤某樓居住　成爲新婚夫婦　再由李交銀八拾元與其新岳母（即伍黃氏）　先行回江門　對其夫伍學倫報告

起獲電船被擄案

（香山）函　來往石岐容岐之新廣和電船　日前被匪假扮搭客　中途騎刧　擄去搭客一案　經紀前報　茲聞第九區警衛大〇長吳義和憑線偵緝匪跡　昨午督率中〇長馮日南　梁柱等所部百餘名　協同東海護沙中〇長陳瑞暄所部　馳赴西海牛鼻口崩涌地方圍捕　該匪壹見軍〇　即先開槍轟擊　各〇員奮力抵禦　將匪徒擊潰　隨在該處艇內起回被擄人梁悍民　廖幹昌　羅時昭　羅大昭　馮豪　麥良等六名　解往警衛〇指揮部給領〔〇代隊〕

見金夫不有其躬

（台山）函　那金德盛村朱某鉅之妻陳氏　有女名某英　芳齡將屆花信　尚無嫁杳消息　適有三合東村金山少陳某　遣媒婆携年庚往向陳某說合　訂定禮金二百両　頂好餅六千　紅白猪各一隻　雞酒椰菓等物甚多　議成甚久　及后有人向某英說及陳某雖然有錢　有新屋　但其人努眼凸鼻　面有斑點　皮色甚黑等語　某英聞知　乃急寫信通知陳某來城相見　二人相見之下　英見其形如摩魯鬼　遂即回家與其母大起交涉　謂寧死不嫁此醜耶君　卒至遣人多方向某英勸解　允許嫁時買兩疋縐紗　兩疋烏綢　另大金錢墜鍊一條　手鐶一個　方軟化無事

古兜匪黨四散

（新會）函　縣屬古兜山　向爲匪徒嘯聚之所　自經香翰屏部進剿後　匪徒已告歛跡　但軍事發生後　該山匪徒以有機可乘　復竄回作惡　後爲五邑聯防處探悉　爰舉大兵圍剿　匪遂遠竄四散　不敢逗留爲患地方　訪者昨晤六十二師駐江辦事處某職員　特向叩詢古兜近狀　據稱　古兜現甚平安　即如毗連古兜之崖西田邊等鄉亦無匪踪

西醫　徐如悅

Dr. Philip Y. Chue M D

醫館 501 Main Street Vancouver B. C.　藥房電話 Sey. 2183
醫館電話 Sey. 5106　住宅電話 Bay. 1553L

坎拿大都朗度醫科大學醫學博士美國紐約醫科畢業院及醫院實驗完滿　統理男女老幼　內外金科花柳雜症

在館時間
朝十點至十二點
下午二點至五點
晚間七點至九點
特別時間另議

製造各式紙盒平沽

●新款夾必袋式紙盒
●特製悅月華美紙蓋

RISING SUN CO.
PAPER BOX.

Rising Sun Paper Box Co.
245 Union St.
Vancouver, B. C.
Telephone Trinity 5603

●物料眞實取價從廉
●華友光顧格外歡迎

日升紙盒製造公司

社主庄司幸次郎特敬

（三十夜）

◎緊要佈告

敬啟者至德堂聯衛實業部發起一九二二年選鄙人當招股專員隨蒙各昆仲認股九百餘名計共收現股欵一萬三千餘元後因實業未成衆議將此欵派回但各昆仲中有少部分說欲每位存回五元來做聯衛部惟鄙人意見擬將此銀盡行派回俾清此手續免至後日此欵歸於烏有但各昆仲究竟意見如何如欲將此款盡派回抑或欲存回五元做聯衛部望各寄信通知任各昆仲自由决無勉强此佈

中華民國拾九年三月四日　周成德謹佈

通訊處　Kwong Chow Co　33 Pender St. E. Vancouver B.C.

◎駐云龍岡公所實業有限公司民國十九年職員表

總理	張椿杰	理財	張炳堅
監督	趙邦立		
中文書記	趙盈祥		
西文書記	趙屏珊		
核數	關國偉	庶務	關國超
董事局長	張華勳		
董事局員	劉奕　劉聯德　張餘慶　關崇顯　張良		

工場改良機器撮影

白油腸　鴨潤腸　金銀潤　晾肉豉　五花肉　臘猪心　大原鴨　白鴨庄　豉鴨庄　鴨脚包　豉鴨片　臘鴨腎

金然棧唯一臘味

本廠良師專製臘味
普通有別欵式齊備
衛生適宜著名遐邇
貨眞價實童叟無欺
僑界光顧歡迎克己
示單指明付貨依期
行情印便函索即寄

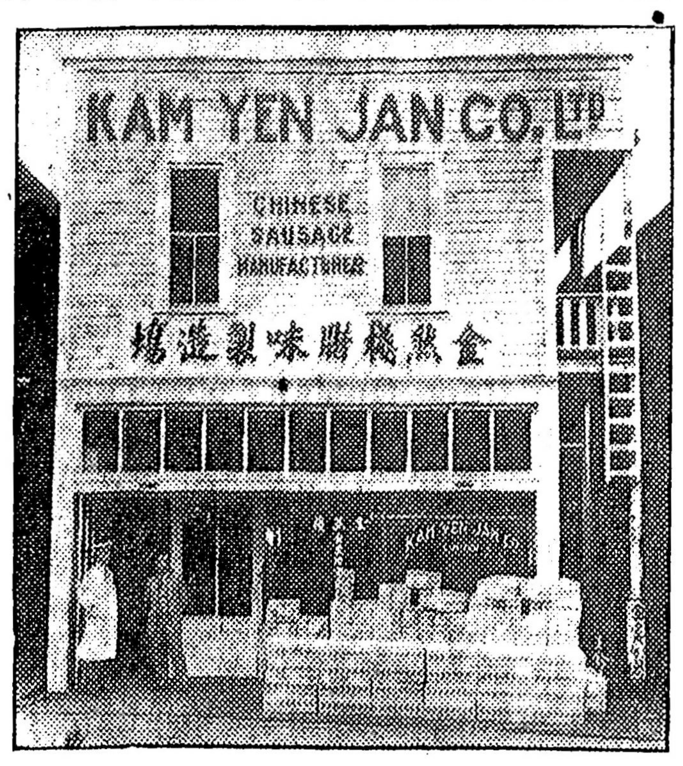
司理李祕披露

（各埠大商均有代售）埠名開列

金山大埠　域多利埠
舍路埠　雲高華埠
檀香山埠　鳥埠
滿地可埠　砵崙埠

▲各種新製臘味出市列左

注意）本廠醫官常駐化驗包合衛生
　　　各貨委辦無論何國何省均合法律



Cable Address "Kamyenco"
KAM YEN JAN CO, LTD.
278 Pender St. E. Vancouver, B. C.
Phone Douglas 5570

域多利埠　英昌隆

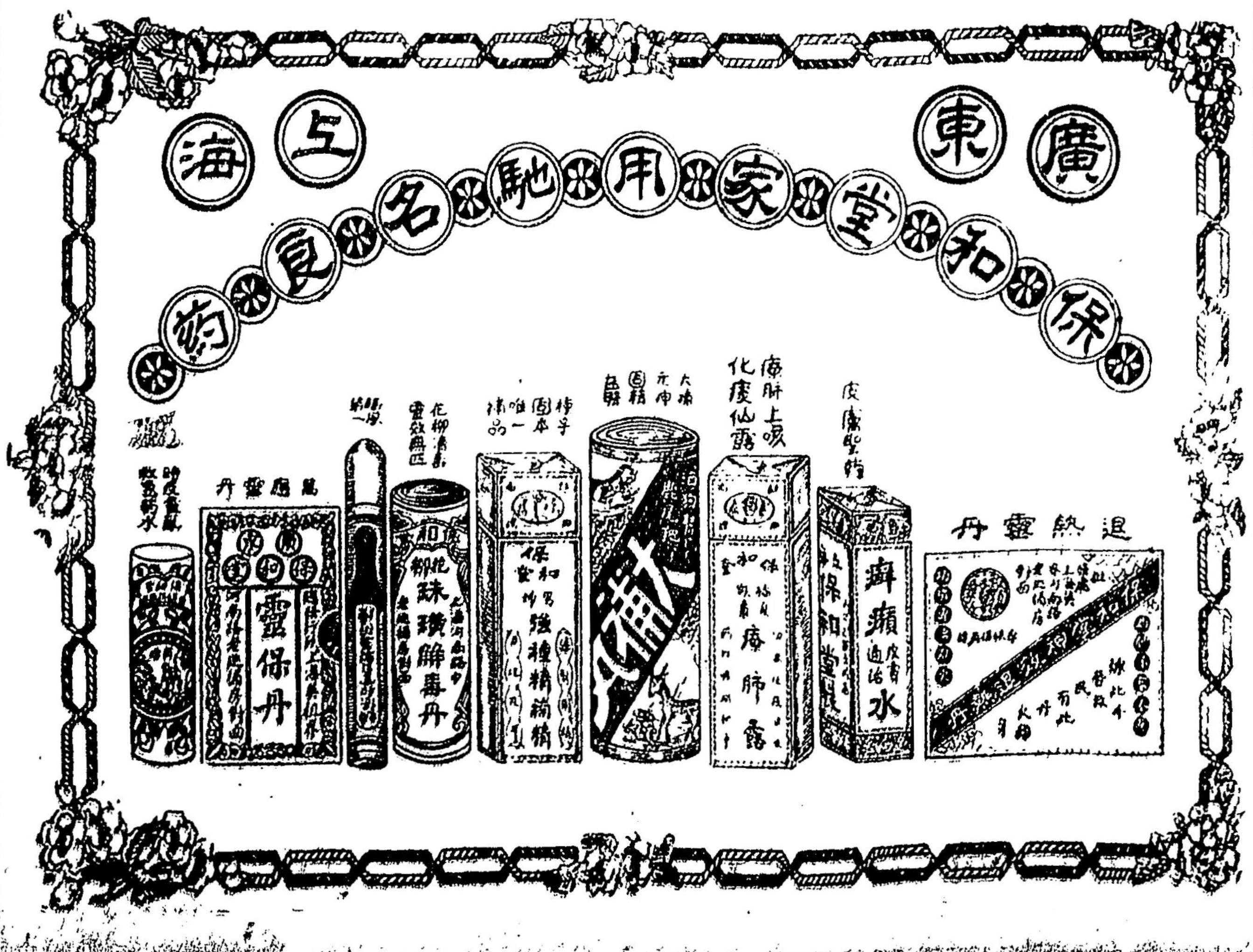
分理處　咸水埠　輔行號　咸水埠　活生行
舞市阻　同益隆　雷振拿　益利隆　自郎自　永同昌

Ying Chong Lung Co. Ltd. P. O. Box 1516　547-9-5 Cormorant St　Phone 1236　Victoria B.C.

正增城絲苗米
淨玉絲苗白米
二號絲苗白米
新花萱粘白米
油糖雜貨特別相宜

百齡機
有意想不到之效力
上海九福公司發行
域多利埠英昌隆經理
大瓶二元
小瓶一元
百齡機

總代理上海九福公司百齡机
補片德國反老還少
補片大埠奇生行丸藥
各正字號丸散



五洲藥房

唱碟大減價

本葯房發售唱片以來荷蒙僑胞惠顧源源採辦銘感無既今特減價三拾天由二月拾五号起至三月拾五号止用酬雅愛請賡續賜教尤爲感佩不置焉

△壁架唱片第一期至第六期原價每只二元現減沽銀六毛五

△高亭唱片第一期至第三期原價每只一員現減沽銀六毛五

△狗嘜藍印唱片原價每只七毛五現減沽銀六毛五

△高華頭期唱片每只一員現減沽銀五毛

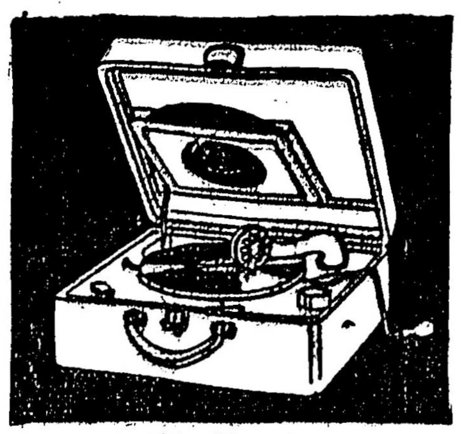
△遠東頭期唱片原價每隻一員二毛五現減沽銀五毛

上列各唱碟每次買六隻以上包支寄費

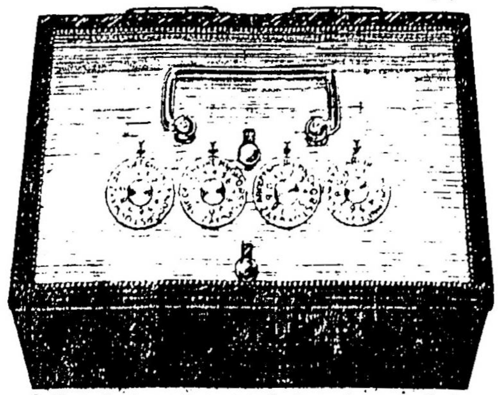
惟壁架第七期唱碟不在減價之列先此聲明

▲唱片出門恕不退換

▲目錄齊備函索卽奉



狗仔嘜夾袋形唱机乃最近之新出品堪稱爲唱机之王因其發聲清響可與價值百五十元之大唱机比美此机係用輕鋼板製造外配靚皮裝璜奪目每次上足鍊可行唱片三面每具沽銀四十八元五毛包支寄費

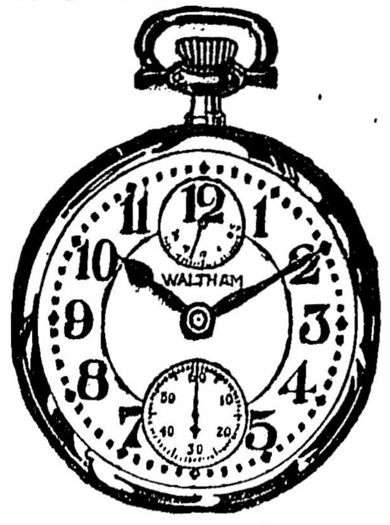


德國鋼字紋天首飾銀箱 五洲藥房發售

新到德國鋼鐵銀箱用暗碼字鬼開箱貯藏首飾金銀穩固之至外埠函購不包寄費

大號每個沽銀十一元六毛 闊九寸長十四寸高四寸

小號每個沽銀七元六毛五 闊七寸長九寸高三寸半

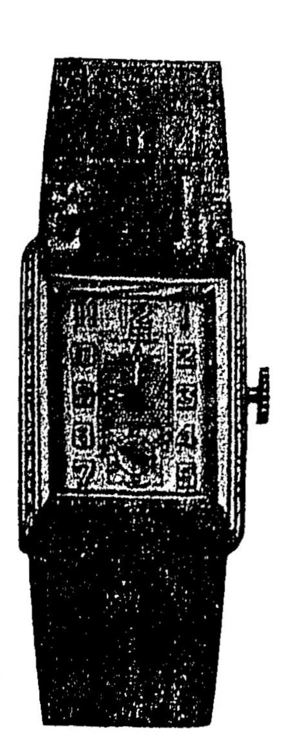


▲著名美國華頓公司十二號夜光開面鏢仔式樣精美黃金鏢殼永不變色機件堅固時辰準確包行一年立回保証

▲內藏寶石七粒的每個沽銀二拾元另送金鏢鍊一條值銀二元五毛

▲內藏寶石十五粒的每個沽銀二拾五元另送鏢鍊一條值銀貳元五毛

黑夜放光 時辰準確

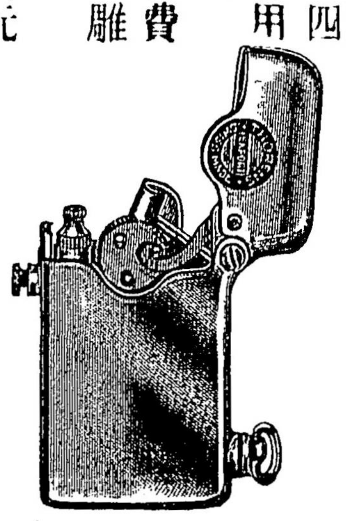


新到瑞士國門羅號夜光男手鏢內藏寶石十五粒鍍白金鏢殼裝璜奪目永不變色机件堅固時候準確包行一年每只沽銀十元貨到無多請速來購如定意某種可剪上列圖樣并夾來銀一元本藥房即將手鏢付上其餘之欵由COD交易包支寄費

麻雀

▲辦到最靚中文麻雀牌骨厚五分之四竹厚五分之一雕工顏色盡美盡善用酸枝木長方盒裝載籌碼庄色俱全 每副沽銀十八元五毛 包支寄費

▲頭等化學全象牙麻雀牌永無變色雕工精美 每副沽銀卅元 包支寄費



世界馳名使安氏自來火偈机件堅固永無變壞利便携帶凡食烟者不可不備每只沽銀一元五毛包支寄費另送火石十粒

▲新到北京梨木彩畫宮燈華麗可觀極合餐館裝飾之用大號每只十五元小號每只七元五包支寄費樣本印備函索即奉

云哥華五洲大藥房啓

ENG CHOW COMPANY
104 PENDER ST. E.
VANCOUVER, B. C.

◎寓客注意

啟者本旅館開設有年各界人士旅寄者咸稱利便因與華人街接近內有房百間每間有冷熱水洗濯另有電話利用現定每客一宿收銀一元以上至平者收銀一元每定住一星期取價由五元以上此佈

喊線詩磨九四〇一

HOTEL WEST
444 Carrall St.
Phone Sey. 9401
Vancouver, B. C.

雲埠委市旅館主人啟

域多利埠

(永)(利)(源)

本號向辦中國雜貨絲苗米荳粘米油糖海味食品俱全各省地道藥材參茸玉桂正字號臘丸花柳搜毒丸如蒙光顧貨靚價廉接理香港滙兌

Wing Lee Yuen Co.
543 Fisgard St.
Phone 1618
P. O. Box 1486
Victoria, B.C.

永利源謹啟

百補鐵燐機

人之身體內有五臟六腑外有四肢百骸皆藉血氣以營養是以血氣充足者則心腎強壯四肢耐力五官聰頴反是則精神頹喪而百病叢生矣夫社會進化日劇而生存之競爭愈烈苟非有健全之體魄強固之精神焉能適應於天演界而生存且人事日繁而精力之消磨逆愈甚故善保生者必時時培養其身體猶之機器稍有破壞必須立即修理否則將全部廢置而不能復用矣故補身之道必先補血補血仍要同時補氣斯能使已虧損之身體同時生長所謂氣以行血血以養氣之理也本行主人研究醫藥二十餘年今依科學之原理憑多年之經驗製成補身藥水一種名曰鐵燐機此藥能直接加增人體血液之成分功能補氣補腦補腎性質和平男女合用誠爲近世補品中獨一無二之聖藥也

鐵燐機試驗法

凡貧血病者服鐵燐機之後其紅血輪之量數必較前大增其法可以顯微鏡檢驗得之或於未服鐵燐機之前察視眼肚內皮之色待服鐵燐機三天之後再行察視則後者必較前增紅又處女血虧面色黃萎連服鐵燐機三天面色必較前紅潤此皆鐵燐機對於人體能增加赤血素之明証也又胃弱者不思飲食或食不消化既服鐵燐機之後則飯量大增益鐵燐機善能補氣氣足則消化自易也又如病後四肢軟弱舉動無力步履艱辛連服鐵燐機七天則體力大增能舉前所不能舉之物脚力亦健向走一里即覺疲倦者今走二里尚有餘力矣此爲鐵燐機能強壯筋肉之明證又如房勞過度之人腎水既虧元精必薄且冷但連服鐵燐機七天之後精水必濃而溫此乃鐵燐機添精固髓煖腎壯陽之明證故腎虧陽痿者服之可收奇效又如婦女經水或早或遲或冷或淡或滴漏不息隱隱作痛此乃血虛腎寒之故若連服鐵燐機一月則淡者必能變紅且無冷痛滴漏不息諸患又如遠年爛脚久不收口若能連服鐵燐機一月則瘡口多得血液供養立即生肌以上種種皆足證明鐵燐機補血補氣補腦補腎強筋健骨之顯明試驗法也

○鐵燐機有意思不到之功力

○鐵燐機乃最近發明獨一無二之補品

○鐵燐機是陰陽兩補氣血兼顧之王道補品

常服鐵燐機百病不生益壽延年

主治

氣虛血弱 夜尿頻數 夢洩遺精 月經不調 陰虧內傷 大便乾結
自汗盜汗 腎虧腰痛 消化不良 戒煙身弱 腸寒久瀉 耳鳴耳聾
色慾過度 脾胃衰弱 四肢無力 肚腫脚腫 乳汁稀薄 發冷瘧疾
面黃骨瘦 病後欠補 處女血虧 胎前產後 午後潮熱 諸虛百損

服法 大人每次飲一格或一湯匙每日飲三次朝午晚飯後熱水開服小童減半孕婦不忌

服藥後兩點鐘內不可飲西茶

價目 每樽壹元六毫 半打八元 每打十六元 埠外每樽加郵費壹毫

鐵燐機總發行廣州市靖遠路茶中和藥行

雲哥華總代理五洲大藥房

ENG CHOW CO. 104 PENDER ST. E. VANCOUVER, B.C.

醫生劉孟義

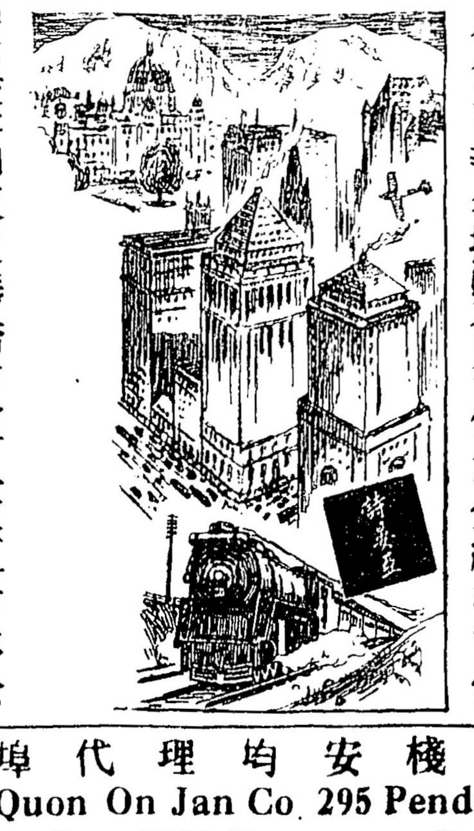
診脈寓大觀客棧 擅理婦科小兒

包醫風癱半身不遂 遍身不遂限日全愈

通訊處 TaiQuon Rooms
100 Pender St. E Vancouver B C
電話矢慶1852

◎欲做廚工、衣舘工、者請問詩晏亞公司

本公司茲爲利便華友起見特設華友職工介紹部加西華僑如有欲往加東各埠尋工者不論其爲餐館衣舘等工均請來本公司報名掛號俾得代爲介紹相當位置其在加東之華僑有宜人做工者本公司亦能代爲僱工所有辦理往還手續不受費用倘蒙委辦請見代理人



云埠代理均安棧馬駿
Quon On Jan Co. 295 Pender St. E.
Phone Sey. 7880 Vancouver B. C.

云高華均安號
Quon On Co 254½ Pender St. E.
Vancouver B. C.

域多利埠利同昌
Lee Hong Chong 541 Fisguard St.
Victoria B. C.

域埠均安
Quon On Co. 529 Cormorant St.
Victoria B. C.

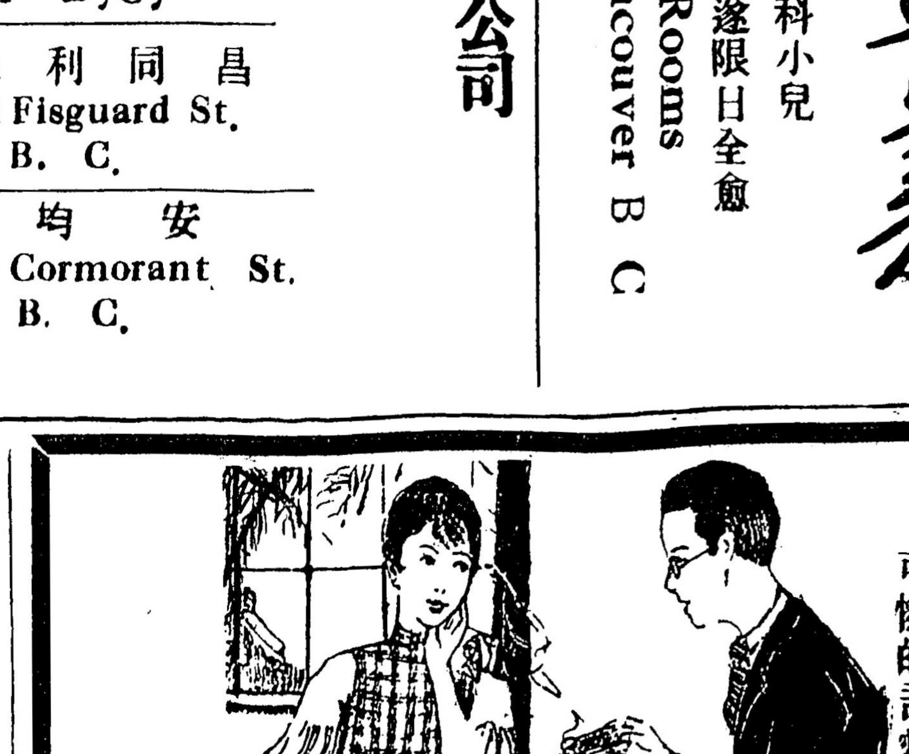
瓜菜種樹連汝公司廣佈

RENNIE'S SEEDS,
250 Terminal Ave.,
South Of C.N.R. Depot.

本瓜菜種樹公司開設有年向來歡迎華友光顧者皆謂滿意爲茲又逢播種時期故特佈言、所有種樹係新者種園者注意。。略表種價目如左

粟米種每磅銀	二毛
白色葱米每磅銀	一元七毛五
扁荳種每磅銀	三毛五
玻菜米每磅銀	二毛五
紅蘿蔔仔每磅銀	七毛五
最好市蝕波每磅銀	廿四元

Phone
Sey. 5110



你咳得這樣淒涼，快些服這杯萬春止咳水罷！

萬春止咳藥水、藥餅清甜可口、凡遇傷風鼻塞、咳嗽痰生服之無不立奏奇效，藥水、藥餅每樽一毛五、本省加費一毛、外省二毛、各埠大商店均有發售

香港萬春藥局製造

分售處

云埠・輔行・萬春・活生・
域埠・興利 裕綸・

僑聲

虞初志

赤餤紅絲（十四）

曇庵

先是張部返省後。。政局壹新。。凡軍政各機關重要之位置。。皆其私人。。若輩態度。。咸傾于左派。。壹般共產黨徒。遂借以爲入寇之地。。

公安局長某。。雖亦與若輩同一淵源。。顧見解獨異。、以保衛治安爲職責。。裁制工人軌外行動。。及防範共黨。。不遺餘力。。一般過激黨徒。嘲之剌骨。。秘密集議。。擬并某局長而去之。。是時共黨議決剋日舉事。。張氏部衆。。已有壹部份受其運動。。而瞞稟上官。。則以排除某局長爲名。。謂彼與吾儕同床異夢。。足以阻碍進行。。不如除去之爲愈也。。

張亦深惡之。。乍聞此議。頗予贊同。。不知若輩包藏禍心。。欲乘此時機。。實行赤化。。并張而氏排除之也。起事之前一二日。。共黨中人陸續混迹市內。。密行部署。。某某担任放火殺人。。某某担任宣傳工作。。製爲標語 不外打倒資本家。。及知識階級等名詞。。此輩椎埋之家。。大率以一般勞動工人。。及地痞無賴爲多。。其恃爲中堅者。。則張氏部下教導團兩團人衆。。響應之而已。。

未完

揮麈談

鬼市之異

聊齋志異。。載山市海市諸事。。確有令人稱異者。。庸盦筆記。則且載有鬼市焉。。鬼屬幽陰。。而日昃竟能爲市。 其異尤令人不可解也。。錄其所記曰。。咸豐年間。。有謁選得廣西某土州州判者。。是時廣西甫罹鋒鏑。。而此州被禍尤慘。。州判既赴省謁見上官。。始知歷任州判。。皆僦居省垣。。不之官者拾餘年矣。。上官亦知而不問。。或反予之差事。以示調劑。。州判以爲無論此缺如何瘠苦。。總當壹涖其地。僚友咸尼其行。。適有自州來者。。告之曰。。此州城中。。居民僅數十戶。、荊榛瓦礫。。滿目蕭條。。鬼多於人。約數十百倍。。惟日中時不見鬼影。。及日稍昃。。則羣鬼已出沒牆隅。、與人無異。、其聲啁啾。。不甚可辨。。終日人鬼雜處。。肩摩踵接。。不相畏避。。亦不相聞問。。雖居之幸無他禍。。然此所謂鬼鄉也。。不如勿往。。州判不信。。卒毅然行。。將至州。。所行都不見人煙。田中樹木。皆大可合抱。。野獸吽嗥相逐。。州判始有戒心。。既入城。。忽見闤闠夾道。。陳設日貨。。熙攘往來者。。幾與繁庶之區相似。私念邊城有此景象。。傳聞之言。。殆不可信矣。。謁見知州。。知州頻蹙謂之曰。。我居此荒城。。今已安之若素。。乃勢有所不得已也。。子可以不來而必來。。亦大憨矣。。州判問向何見城中繁庶象。。通都大邑不過如是。。何謂荒城。。知州笑曰。日後當自知之。。既已到此。。此間不乏空宅。。呼吏導往署外一甲第居之。。

未完

軒輶記

檀香山

曾仲偉

檀山土人濃眉廣額。。黑睛紫髮。無白晳深目高鼻者。。百年前不通外國。。見船在海中。。謂爲浮生渡海。。後歐美船多經此。。數十年前。。有美教士。、創以十二字母。。教以調音。。又捐資令其會中三十人傳教各島。。遂蒸蒸丕變。。多從美國教俗。。兼習英語。、官商往來。。每用英文。。士女喜配歐美人華人。。育子女爲半白種。。多自晳者。居人以木爲屋。。爲椅桌鍋灶。。不營生產。。有芋塘數畝。。一家足食。。間捕魚啖之。。卽高臥。。嗜酒。。嚴禁不得飲。。山產幼樺樹。根如薑黃。。業此有稅。。土人求醉。。羣坐於地中。。置一盂。。各取幼樺頭。。連皮嚼吐盂中。。以水調之。。人吸數拾口。。醉臥終日。性愚魯。。無貿易耕種者。。惟氣壯。。運重物。。及騎怒馬入山捉牛馬。。捷若猿猴。。聞一拾年前。風俗更厚。。今則稍澆漓。然夜不閉戶。。道不拾遺。。旁山中果熟墮地。。非其所有。。雖飢渴不取。。外國人遊行鄉落。隨在餐宿。。不索值。。猶有太古遺風焉。。先是華人以地耕種。。貿易罕至其島。。後咸豐年間。。英國醫生喙道活創耕植之法。。華人見其豐收。。爭相墾植。。尤以蔗稻爲大宗。。由是生意漸豐。。種植日繁。。攘往熙來。。踵趾相接。。居然成一大埠矣。。然又惡華人之多來。。重收人稅。。天下間可與患難。。而不可與安樂。。有如此可慨也乎。。

（洪聯）香港公報是洪門新生命　洪人急宜促成之

叢談錄

人品難預定

水長

蔡中郎以極言宦官。。幾爲曹節所魚肉。。髠鉗亡命。。而卒附董卓。。以身殉之。。元徽之爲分司御史。。不讓仇士良。。被擊敗命。。當時壯之。。而卒緣宦官以進。有從適何來之譏。寇萊公年拾九。。舉進士。。時太宗惡年幼者。。人教公增年。。公曰。。吾初進可欺君耶。。其後當拜相。。而患年幼。。則服地黃胡茯以變其鬚。。王濬沖幼時。。父爲凉州刺史。。卒官。。故吏賻贈百萬。。皆辭而不受。。及至臺司好興利。。田園水碓。。周遍天下。。積寶聚錢。。不知紀極。。李密爲祖母陳情。。解官而後。以遷遲怨望獲罪。。方望諫隗囂稱王。。而繼立劉林以死。。李廻秀爲母出悍婦。。而晚爲阿張藏私夫。。劉殷十孝而以二女奉劉聰。。顏泉卿死祿山之難。。忠烈著聞。。而在湖州觀察時。。爲其妻索夫人脂粉錢。李固忠直忤權。。身死不惜。。而胡粉傳面。。搔頭弄姿。。宋璟鐵石心腸。剛直難犯。而作梅花賦。。喜擊羯鼓。。朱浚守建寧爲元兵所執。。曰安有朱晦翁孫失節者。。遂自經以死。。而方其諂事賈似道。。每劄子必曰某萬拜人。謂大朱萬拜。。漢光武建武中。。羣神請封禪。。詔曰。。百姓怨氣滿腹。。吾誰欺。。欺天乎。。上書虛美者必髠令屯田。。然甫隔兩年。、讀河圖會昌符讖文。言九世當封禪。。遂爲東封之舉。。符堅禁圖讖之學。尚書郎王珮以讀讖被殺。 及季年爲慕容氏所困。讀讖書云。。帝出五將久長得。。遂出奔五將爲姚萇所得。。一人行事。。而初終本末。。廻相蒼素。。人固可以一節定耶。。

風雅壇

贈坤伶麥顰卿

握瑜氏

歌罷霓裳曲　餘音尚繞梁
梨園推後起　笑語自生香

旅行漫吟

岑壽石

自南自北自東西　僕僕風塵逐馬蹄
山水怡情看不盡　鄉關遙望白雲低

其二

綠楊深處板橋橫　芳草長林鳥語淸
景物風光如入畫　斜陽倒影路途平

◎極樂氏藥房廣告

用藥如用兵兵之臨戰不懼能征久戰者乃因平時訓練所致然三軍易得一將難求也藥之神其用者須由良醫調製得宜而爲醫之經驗豐富鄙人倘堪自信也諸君欲對付娘子軍而稱雄者請購鄙人所製之猛野丸此丸有舉鼎之力百發百中之功也諸君所好者無非三事卽金錢與美女至第三件鄙人不言請諸君閉目三思便明白矣此至緊要之件世人多數有臨陣退縮無力久戰之毛病若不醫治只怨天生缺点此等人可笑亦可憐不知囘天妙手固大有良醫妙藥在請向鄙人求之可矣

鄙人研究醫學垂二十年無論何藥都能配製倘諸君欲購何藥請照卜列門牌來函必能立刻製就由郵付上

鴛鴦護身丸　一盒廿元
疳疔鵝頭藥水　一罇五元
花柳攤腫瘡癩藥水　一罇五元
包愈白濁丸　一罇二元
神效處女丹婦人變處女　二元
動情久戰水　一樽五毫
男子美容露能去面酒米　一罇二元
鐵鋼大陽丸　一樽五毫
探花搜毒丸能去百毒　一罇貳元
動情奇癢水　一樽五元
快樂無憂丸　一樽一元
無敵猛野丸　一樽五元
皮膚止癢水　一樽五元
立止遺精丸　一盒五元

極樂氏通訊處
Chow & Mah Co.
139 Peuder St. E. Vancouver B C.
電話　得忌利時　四六一二R
發行處　極樂氏馬立邦
雲埠代理處　活利　輔行公司　活生藥行

▲恭頌良醫

弟染鵝頭疳症蒙極樂氏先生醫愈　砵舞地埠番邑蚌湖村江佩英敬頌
啟者弟前染袖口疳得極樂氏先生理愈　旅雲番邑周瑞寅頌
弟前面部身部奇癢蒙極樂氏醫愈　旅雲開邑周昭任頌
弟染白濁頑症蒙極樂氏先生醫愈　沙省余少雄頌
弟染鵝頭疳蒙極樂氏先生醫愈　旅雲鄭開頌
弟染鵝嘴疳蒙極樂氏先生理愈　旅雲蚌湖村江介珍頌

好核旅館

本旅館在于喜市靖街門牌一百廿二號特別改良房口通氣充足盡用新款傢私房內煖氣龍冷熱水俱全僑胞光顧額外歡迎

The Howard Hotel
Lee Foo
122 Hastings St. E.
Vancouver, B. C.
Phone Sey. 29640

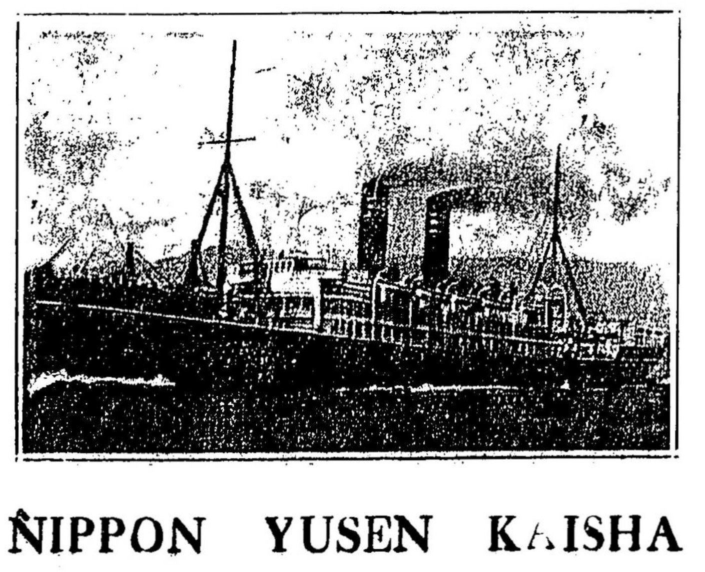
司理人李富披露

◎請惠報費

閱報諸君鑒日月不居歲聿云暮本報荷蒙躍惠顧曷勝銘感惟各項支需全恃報費爲週轉現值年關在邇需財孔亟經開單呈上懇祈照單賜交以資挹注是所切盼　司理部啟

Japan Mail　NYK LINE　Steamship Co.

日本郵船公司



NIPPON YUSEN KAISHA

請搭郵船榮歸祖國
船由域埠開往
橫濱上海香港

三月八日　伊豫丸
三月十九日　西巴利亞丸
四月五日　靜岡丸
四月十九　橫濱丸
五月十三　三島丸

諸君注意

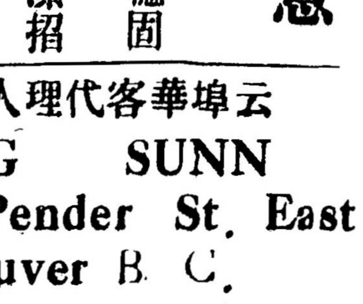
本公司輪船快捷穩固設置華麗飲食雅潔招待週至艙位與別不同並設四人與六人及八人之房對於家庭朋友如此房位極爲合宜且最自由利便艙中並設男女消遣廳烟房等以備搭客消遣每逢船期本公司在城多利埠特備人員管理搭客行李轉船費用由公司包理

云埠客務總代理
B. W. GREER & SON LTD
602 Hasting St. West
Vancouver B C.
General Agent

云埠華客代理人黃炎燊
WONG SUNN
278 Pender St. East
Vancouver B. C.
hinese Passenger Agent.

新中華公司
Sun Chung Wah Co.
304-306 Centre St.
Calgary Alberta.
加拿大　卡技利

啟者本公司現由祖國辦到大帮各江雜貨水貨地道藥材各色絲髮及衣舘用品無不備發行零沽價甚適宜遠近諸君賜顧特別歡迎
茲者本酒樓因招徠生意起見特聘著名女士招待優待顧客慇懃兼且著名廚師泡製各欵菜色適口美味久聞各界所賞許本公司感激各界之盛意也
代理西人花柳白濁藥水亘發富昌限日痊愈
[illegible]　司理人李悅林謹啟



此書凡英美日法意墨德俄等國幷中國南北省菜式共二千多欵餘如製火腿臘味咸且皮且糟魚蝦肚蟹鷄羅漢齋中西餠糕麵食雪糕罐製糖菓瓜菜菓膠飲冰涼品幷將鮑參翅肚燕雪耳白果津絲蝦米木耳金菜紅棗等轉造西菜欵味之妙處令西人食之夢想不到且對於中國商務前途不無小補業廚諸君不可不研究之每冊五元軫章歐美麻糖製法二元明密電碼一元

致富職業全書每冊二元

凡牧養鷄鴨鵝白鴿牛羊猪畜蜂蜜魚鱗等等毋鷄生且之繁多畜類之易大防醫畜病之奇術植花菓樹木瓜菜木耳冬菰草菰甘蔗等等之栽培法洗染織造及各種什術等業無不經驗實學得來一切詳細註欲明謀生致富者速備一冊

（各書價俱金銀計）

發售處　英雲埠華新書坊　美國大埠中西報各書坊　香港德付道西英美源

中華百貨商店
加拿大　輔行雜貨公司　雲高華
新辦到

本公司具資分設支行在香港派件專司搜辦中國南北貨品大帮運來以應此間僑商就近採辦嘉客惠顧可以選配任意不拘委附快車慢車定必周旋無誤斷不致負所托爲敢竭鄙誠佇候明教

司理李日如啟

FOO HUNG COMPANY
127 129 PENDER ST. E,
VANCOUVER B, C.
PHONE SEY, 3440

城多利埠　裕綸號
Yee Lun Ark Kee & Co
534 Fisgard St. P. O. Box 1514 Victoria, B. C.

新到大帮
正增城絲苗米
靚增城絲苗米
一號上絲苗米
一號新花萱粘
各江油糖海味
合時各等水貨
行情目錄印便
函索立即奉上
關祝華謹啟

TELEPHONE 2180

梅蘭芳
各式餅食

MEILANFENG
141 PENDER ST EAST
VANCOUVER, B.C.

本號餅餌　名馳遐邇
工精料足　貨式齊備
食家有益　代售有利
餅目印便　函索即寄
電話詩應六壹〇叁

在雲埠開設卅多年

兼辦各國名廠

大小時欵鐘錶

廣珍老舖
專用十足金葉
巧造時欵金器

珍鑽玉五貓石
珠石器彩眼

喊線矢磨八〇六九
QUONG CHINCO.
39 Pender St. E.
Vancouver, B. C.

AJI-NO-MOTO
(Savoury Salt)

研究與模做

一時常尙爲研鑽致究假造者貨從茲養燕英庶博絕大信字斷術兪多趣圓則可調其我調味精粉味之素也
一日每妄爲模倣他人之貨者只存巧圖漁利之塲心及若虛決負得將來之生意乃日假冒影射貨之塲弱矣

調味精粉
味の素

加拿大販賣店　古屋商店
M. FURUYA CO., LTD.
46, HASTTNGS ST. W.
VANCOUVER, B.C.

古屋商店本店 216 2nd Ave. So. Seattle Wash.
電話 矢磨二一九三三

想印精美的文件
不可不認識圖新軒
圖新軒
一刻

圖章樣本印備函索即奉

HO SUN HING CO.
258½ Pender St. E.
Vancouver B.C, Phone Daug. 5575

司理林立業翰芳啓

◀營業四特色▶
字粒玲瓏
排版雅觀
取價低廉
交件迅速

存心軒曹統新
（本軒通訊處）
C. T. SUN
900 Temple Street
Los Angeles, Cal., U. S. A.

外埠批發總行

丸散目錄　救急良方

來函取閱便寄

本軒近數年來對於僑胞之患顧本軒膏丹丸散較大宗者例有扣折今特再佈告俾遐邇咸知若患顧一次滿壹元者九折滿五元者八五折十元以上八折俱照目錄原價扣折收現商家長期代理另議

◎◎五鞭補腎丸　每兩二元　料卅元

此丸主治　腎虧陽痿　遺精遺溺　常多小水　命門火乏
陽事不舉　兩耳聾鳴　耳吼流水　頭暈眼花　體疲欲睡
腰背骨痛　血弱氣虛　試服一料　重症亦愈

◎◎養心生血丸　小半料五元　全料廿元

恍惚無定　神情不爽　血虛體倦　心跳怔忡　四肢凍冷
痲痺如風　目睛無力　視物帶朦　請服此丸　定必見功

◎◎皮膚止癢解毒水　每瓶一元二五　打十二元五

統理一切　皮膚血毒　頑癬疥癩　花柳餘毒　瘡癤小粒
油蟣濕毒　痕癢不止　血癬等屬　微力擦搽　收效神速

◎◎濕毒俱爲仙露除

統新先生鑒本埠僑胞多業衣館其受濕毒而變生紅粒痕癢等症者頗不乏人此等症纏綿難愈患者苦之弟幸於前日購有貴軒之皮膚水數罇分與僑胞同用均能藥到回春衆皆稱妙囑弟代買故特字到來求將皮膚水一打由郵寄下以應僑界之需并祈將此函刋於報上以當廣告爲盼　梁恩付

Long Yen, 421 E. Jefferson St., Springfield, Ill.

◎◎神效脚腫丸　每兩二元二五　料二十元正

弟前染脚部浮腫帶痛屢醫無功偶遇曹君子然述及曹統新先生醫藥良妙并以丸散良方合集見示於余因知先生有脚腫丸脚腫水發售乃即函購一料服用之後腫痛俱消至今無復發之患真良藥也　關崇榮啓

Chung Lee 22 Thompson St.
Larry Dock, S. Wales, England

◎◎遠年頭痛幸醫痊

弟染久年頭痛之症四時發作苦楚難當百藥備嘗毫無功效近見報載西人北架氏亦患此症請曹統新先生治愈因特將症狀函求曹先生治理蒙按症發藥付來照單用藥頭痛立止至今數月未見復發於此可知曹先生良醫良藥名不虛傳矣　紐約春嵐啓

Chas. Yen 1124 Von Ast Ave. Astoria, L. I., N. Y.

◎◎頑痰咳嗽有良方

讓染頑痰咳嗽之症已逾半年服藥雖多頑症如故飲食難入夜睡不安羣醫束手未得其策幸得友人介紹即函求曹統新先生代爲設法蒙即付藥到來照信服藥不數日而頑症盡愈設若早知先生必不致如此受苦也感激之餘特申於報　旅威省江世讓白

Sam Sing, 731 Pehn. Ave., Sheboygan, Wis.

◎◎疳濁一齊消

曹統新先生鑒啓者敝友前染白濁鹹疳諸症曾函求先生治理蒙寄來茶劑藥丸等照交敝友應用後鹹疳白濁兩者俱消先生如此良醫妙藥弟知之久矣前弟在企連李巴埠餐館之時屢用先生之藥皆能收效至此次友人初欲用西醫藥針治理弟勸其不可務宜請曹先生施以中藥爲佳後果能收功至今數月亦無再發對我言不勝感佩　先生用藥之妙云專此順請　醫安　旅美洛市炳冷余均中上言

Quan On Chong Co. 319-5th St. Rock Springs, Wyo.

◎◎患頑痰難醫者請看

鄙人操業衣館食燥熱之物過多以致喉間不得自然常被頑痰阻塞固結難化雖曾請西醫割之亦難痊愈故函求統新宗先生醫治蒙寄來化痰丸及化痰水貳藥照單服後甚見有功頑痰既化精神倍佳可見先生之神醫妙藥也　曹起華謹白

Harry Tso, 5052 W. Madison St. Chicago, Ill.

生隆棧參茸玉桂雜材

秘製經驗膏丹丸散

壯陽煖腎返少丸　每盒[illegible]
龜鹿滋陰丸　每盒[illegible]
補腎壯陽酒　每罇[illegible]
參茸蛤蚧大補藥水　每罇[illegible]
夜夢遺精[illegible]丸　每盒[illegible]
無夢滑精[illegible]丸　每盒[illegible]
專治久年虛濁丸　每盒[illegible]
小腸氣痛斷根丸　每罇[illegible]
心腹痛無價金丹　每罇[illegible]
胸脇[illegible]心胃痛藥水　每罇[illegible]
化痰順氣止咳丸　每罇[illegible]
久咳傷症[illegible]丸　每盒[illegible]
[illegible]跌打還魂丸　每個[illegible]
跌打吊瘀止痛膏　每張[illegible]
各項丸散未能備錄欲知其詳函索目錄

解扶元拔毒藥　每罇[illegible]
神効白濁藥水　每罇[illegible]
外射白濁止痛水　每罇[illegible]
五淋白濁止痛丸　每罇[illegible]
花柳疳疔濁毒丸　每罇[illegible]
花柳疳疔骨痛丸　每罇[illegible]
[illegible]紅月婆毒妙丸　每罇[illegible]
皮膚濕毒止癢水　每罇[illegible]
疎解內臟濕毒丸　每兩[illegible]
婦科合歡種子丸　每盒[illegible]
婦科壯元續嗣丸　每罇[illegible]
始創婦科阻孕丸　每盒[illegible]
刀傷止痛生肌水　每罇[illegible]
壯陽久戰返少丸　每罇[illegible]

馳名參茸三鞭補腎丸

此丸壯陽健腎補腦添精尚治思勞色慾內虛百損以致五勞七傷形神俱困等症方用參茸三鞭魚膠鹿杞等配製而成其功用滋腎水養心血補腦髓壯筋骨扶元陽潤肌膚爲補腎獨步之品其功效神奇出人意外請看下列證書便知其概矣

價目　大盒五元　小盒弍元伍　郵費自備

保證書

[illegible]

KWONG LEE YUEN
35 CATARACT AVE.–NIAGARA FALLS

祈蛇三鞭蛤蚧藥酒

無風亦可飲

此藥酒滋陰補腎驅風活絡大能補腦髓壯筋骨治一切陰虛伏濕腰疼背痛不耐勞苦以及腎氣衰憊精血虧損下部痿軟酸痛癱瘓不能遠步者之聖藥也此酒配製得宜馳名既久今特選頭等藥料醇味美酒秘製

滋陰補腎驅風活絡藥酒

每罇 [illegible]

西風俾酒行藥力藥隨酒勢故功力尤大奏效神速凡業衣館板偈車路園口等苦工朝晚每服一杯則身體壯健異常永無苦傷之患

生隆棧主人謹啓

▼◎▲恭頌良醫

趙邦立醫士雅鑒恭啓者弟因手部起一種風濕歷有十餘載每逢大時變動伸屈痛甚屢請中西醫治無效故特將症繕告幸得醫士對症施藥及祈蛇三鞭藥酒驅濕追風膏等照訓服用果然藥到回春近今數月不見復發巨擘良醫實有華陀再生之術謹登數言以作銘謝特介紹有同病者早離苦海耳　旅列必珠埠恩平塘面村人弟曾毓森頌

Arlington Cafe 320-1 St. Ave. S. Lethbridge Alta.

生隆棧大寶號司事鈞鑒敬啓者弟因勞事過度以致身體積弱腰部常痛不能就作者數月常訪醫治尚未得其效痛苦日甚閒坐報章一看則知　趙邦立醫士精製腰痛獨步藥水單語合弟之症遂買一罇照方食法果見腰部不痛獨步之力名不虛傳此非弟過於贊揚實其藥力使然應驗有方能稱華陀再世是以敢贅一言俾得同症者訪津也　旅雲埠恩平牛皮塘人鄭正衞恭頌

◎新到唐山鮮明各種瓜仁菜米發客

Sang Lung Jan Co.
26 Pender St. W. Vancouver B. C. Can

趙邦立統理內外全科花柳雜症寓內

◎大觀客棧

歡迎旅僑廣告

啓者本客棧開設云埠片打街東門牌一百號在唐人街之中心地點適宜樓高氣爽裝修華麗房內均有洋瓷面盆冷熱水喉暖氣龍沐浴室等俱全本主人不惜重資全用新式傢私床褥几桌佈置適當遠近僑胞光顧無任歡迎

電話一八五二　矢磨四壹零四L.
Dai Quon Rooms
100 Pender ST. E.
Vancouver B. C.
司理人馬心喜　劉孔正　披露

◎章記號

小號在云哥化埠經歷有年今遷往廣東街照形貿易專辦唐山油糖酒米蘇杭雜貨俱全如蒙諸君光顧定必從廉取價以圖久遠交易仰其留心爲盼如有信件卽上寫文賜來無悞

JUN KEE CO
3 Canton St Box 366
Vancouver, B. C.

司鑾阮本祝

▲溫金有告白

啓者弟代辦訟務並梓里有欲造商家紙、買賣紙、權理紙、口供紙、入籍紙、園批、屋批、地契、囑書、各合同；各種生意註冊、及大小種承頂生意、及衙門睇唱；與西人來往各種文件；均可代理。如蒙賜委、定當妥辦；謹登告白，祈爲垂青

寫字樓在雲高華埠緬街五百零壹號
▲岡仟梳銀行二樓
喊綫詩應二二四〇

通訊住址
W. A Cumyow
Can. Bank of Commerce
Bldg, Phone Sey. 2240
601 Main St
Vancouver B. C.

鋪設雲埠喜市定街東一四一號
Brown Brothers Co. Ltd.,
Florists., 141 Hastings E., Vancouver, B.C.

布郎兄弟種樹公司廣告

本公司之瓜菜種樹包無上年所存者俱是新者種植家注意焉本國種樹寄過美國無稅餉看左列數種之價目　特價　五廿期

一	椰菜種壹鎊	銀三元
	椰菜別種壹〇	銀三元
	椰菜平等壹〇	銀弍元半
	椰菜花穩安沙	銀一元
二	卡辣種一〇	銀七毛半
三	生菜支亞一〇	銀二元
四	生菜煙懷壹〇	銀二元半
五	葱頭白色壹〇	銀一元半
六	紅蘿蔔白仔一〇	銀七毛五
七	波菜百多利一〇	銀三毛半
八	紅必美國壹〇	銀八毛
九	芫茜壹〇	銀一元
十	把市番一〇	銀一元

（以上〇代鎊字）

譚榮九魚公司糯米粉廣告

新晒尤魚蝦米蝦肉霉香鹹魚時價

淨糯米粉（五磅庄　四磅庄）一百磅十五元五毛

淨粘米粉仝上一百磅十五元五毛

麥英崙洗衣刷　壹打五元六毛

英洲尤魚唐山糯米粉發行

本號始創[illegible]近今開辦多年屢蒙各寶號光顧不勝銘感矣[illegible]由遠東辦來各字號生粉[illegible]種米粉也現本號[illegible]與中國貨不惜資本特着[illegible]中國各埠挑選上白[illegible]糯米運來自用機器磨粉[illegible]粉專做發行[illegible]係真正貨而且新鮮幼滑係全機粉原質[illegible]確保與遠來各號生粉有天淵之分別　請君採辦[illegible]明包面魚嘜商標細觀貨色庶不致悞不勝幸甚[illegible]

Wgin Hem Fish Co
Fairville, N. B. Can.

CREME DE COCOA
BARDINET

CRÈME DE CACAO CHOUVA à la vanille
BARDINET BORDEAUX

請飲香酒

卡林曲古乃最愉快之香酒比其他各式之甘露酒較爲味美濃和飲之有樂若神仙之概埠中各皇家酒房有代售華友光顧須認明樽上有BARDINET之字号以得本公司之眞實貨品每樽沽銀三元半

GRANDES LIQUEURS
BARDINET
BORDEAUX: FRANCE

寅卅一

This Advertisement is not published or displayed by the Liquor Control Board or by the Government of British Columbia